

## فەلسەفەى ئەخلاقى

9

## كۆمەلەيەتى ئۆگۈستىن

(حكمت لەلەى ئۆگۈستىن)

نوسىنى

د. عەلى زەبەور

وەرگىپانى لە عەرەبىيەو

خەبات عەبدوللا

كوردستان - ھەولير

۲۰۰۶

ناوى كىتىپ: فەلسەفەى ئەخلاقى و كۆمەلەيەتى ئۆگۈستىن

(حكمت لەلەى ئۆگۈستىن)

- نوسىنى: د. عەلى زەبەور

- وەرگىپانى لە عەرەبىيەو: خەبات عەبدوللا

- نەخشەسازى نارەو: طە حسين

- بەرگ: سەيوان

- سەرپەرشتى چاپ: ھىمىن نەجات

- تىراژ: ۱۰۰۰ دانە

- ژمارەى سپاردن: ۳۲۰

- چاپى يەكەم: ۲۰۰۶

- نرخ: ۱۰۰۰ دىنار

- چاپخانه: چاپخانهى وەزارەتى پەرەردە

زنجیرەى كىتىپ - ۲۲ - (۱۲۵)

ناویشان

دەزگای چاپ و بلاؤکردنەوەى موكىرانی

بۆستى ئەلگىرۆنى: [asokareem@maktoob.com](mailto:asokareem@maktoob.com)

ژمارەى تەلەفون: 2260311

[www.mukiryani.com](http://www.mukiryani.com)



## ناوەڕۆك

- ٧ ..... آ- حكمت  
 ٨ ..... ب- زانسته زهروورپيه كان بۆ حكمت  
 ٩ ..... ج- پوخته، پله كانى تر له بهرزبونوهى نهفس  
 ١٢ ..... خۆشبهختى له لای قه شه ئوگۆستين له فهلسه فهى بهخته وهى  
 ١٣ ..... أ- دهبيت ئيمه بۆ چ نارهزوومه ندين  
 ١٦ ..... ب- زانيارى و تپورى بهخته وهرگهرى ئوگۆستينى  
 ١٧ ..... ج- تاوتويکردن له سه ر بهخته وهرگهرى  
 ٢٦ ..... هزره راميارپيه كان  
 ٢٦ ..... أ- شارى خودا  
 ٣٣ ..... ب- سه ره لدانى كۆمه لگا  
 ٣٥ ..... ج- سه رچاوهى ده سه لات  
 ٣٨ ..... د- ياسا له كۆمه لگادا



فەلسەفە لە خۆشویست و پەيوەستبوون بە حکمەتەو سەرچاوە دەگرێت و دیتە ئاراوە، حکمەتیش جۆریکە لە زانست و زانستیش ھەموو زانیارییەکی یەقینییە کە ھیچ گومانیکى پێنابردرێت.

بۆیە حکمەت شیایى ئەو ناییت کە ببێت بەزانیاری مەگەر خەسلەتەکانى یەقینی رەھای پێوە دیارنەبێت یاخود ئەگەر بەشیک نەبێت لە زانیاری زانستی، چونکە حکمەت جۆریکە لە رەگەزێک کە زانستە، بۆیە ناکرێت تیکەل بە یەکتى بکڕین، بەلکو دەبێت لیکتر جیا بکریئەو، و ناشکراشە کە یەکیکیان دراوە بە خەلکانیک (مەبەست لێرە حکمەتە) و ئەوى تریشیان (کە زانستە) بە خەلکانیکى تر.

حکمەت زانیارییە کە کە چالاکییە بالاکانى نەفس دەھێنێت بەکارھێنان، واتە چالاکییە ناوەکییەکانى مرۆڤ (نەوێک ئەوێ لە رەوالەتى مرۆڤدا ھەيە) و لیکچوونیک و ھاوبەشییەکی بۆ دروستدەکات لەگەل ئاژەلدا) ئیمەین ھەستەکانمان بەراورد دەکەین و پارییان بەسەردا دەدەین و دادگاییان دەکەین... بەم جۆرە و بە شیوەیەکی دیاریکراو و تاییەت ئەو مرۆڤە ناوەکییە یاخود ئەوێ کە لە ناخمانەو بوونی ھەيە ئەو مرۆڤە یا (ھزرە- فکر). بە شیوەیەکی دیاریکراو و تاییەت.

کەواتە حکمەت بەم شیوەیە شوین (ئەقل- ھۆش- زیرەکی Intilcet)، ئەقل بەواتای (عللەت) Rqison ، دەکەوێت.

ئەو (مەبەست حکمەتە) کارێک نییە، بەلکو تێروانیینیکە بەرەو نەمرى و ھەمیشەیی دەروا نەوێک بەرەو ئەوێ کە کاتییە.

حکمەت خەسلەتیکى ھاوبەشانەى گرتۆتە خۆ و خاوەندارییەتى ئەو بۆ تاکیک ناکرێد ریتەو یاکورت ناکرێتەو، ھەرەھا تاک ملکەچی کۆمەل دەکات نەوێک کۆمەل لە پێناو بەرژەوئەندییەکانى تاک بەکاربھێنرێت یا بچەوسیندریتەو. ئەمانە ھەمووی زانست رەنگ پێدەدەنەو.

بەلام بەلگە نەویستە کە حکمەت پێوستى بەزانستە بۆ گەیشتن بەئامانجەکانى. ئاکاریاشییەکانیش (الفضائل)، کە بریتین لە رینگا شیوا و چاک و گونجاوەکان بۆ مامەلەکردن و رەفتارکردن، مەرجى زانینى چۆنیەتى مامەلەکردن و ھەلسوکەوت کردن دەسەپێنن. بەم جۆرە زانست دەبێتە ئامرازیک بۆ حکمەت و ملکەچی دەنوینێت. بەلام ئەمە واناكات کە زەرورەت و شەرعییەت و سەلأخییەتى خۆی لەدەستبدات (مەبەست زانستە) یاخود مەرج نییە بە ئامرازیکى بەکارھاتوو (لەلایەن حکمەتەو) دابنێن، دەتوانین بیکەین بە رینگایەک بۆ وەدەستھێنانى حکمەت.



له كۆتاييدا حكمة دهگات به ئامانجه كانى خۆى كاتىك كه هزره ههتاها تايى و نه مره كان دهگرپته خۆى.

بهم جۆرهش قهشه ئۆگۆستين رهخنه له چه مكه يۆنانيه كهى حكمة دهگرپت (ئهو چه مكهى كه بۆى به كارها توده). ئهو واده بينيت كه حكمة زانينى شته ئيلاهييه كان بيت، له كاتيكدا كه زانينى شته مرويه كان تهنها بۆ زانست دهگيردريته وه و دراوته پال ئهو.

#### أ- حكمة:

سهرتا نهفس دهستدهكات به پاك كردنه وهى خۆى له هه موو چلكنى و پيسه كان و ههولئى پاكى و بى گهردى و بى خهوشى (سازگارى) و بى بهريه تى له ئاست هه موو ناپاكيتىك ده دات به نيازى كرانه وهى خودى ئهو له بهرامبه ر رووناھى يه زدانى.

له تويزبه ندى ئۆگۆستينى، قۇناغى يه كه م به ترس له يه زدان دهستپييدهكات، واته: به ترس له مهرگ و له چاره نووسى دواوژ. دواتر قۇناغى دووهم كه خۇپاراستنه (الورع - التقواى - piētē) به واتاى: ملكه چى بۆ كتيبه پرۆزه كان و رازيبوونيكى باوه دارانه به راستى و دروستى يان ديت. ده توانين قۇناغى سييه م به سوود وهرگرتن له هه موو ئهو زانستانه دابنين كه به زانسته پيوست و زهرووريه كان ده ژميردريين بۆ حكمة.

#### ب- زانسته زهرووريه كان بۆ حكمة:

پيوسته يا ده خوازرى كه زانينيكى باشمان سه بارهت به نووسراوه پرۆزه كان هه بيت، بۆ ئه وهى توانايى شيكردنه وه باس ليوه كردن و راقه كردنيا مان هه بيت. بۆيه زانينى ئهو زمانانهى كه پييان نووسراون كاريكى ويستراوه، به لكو زۆرجار بۆ زانينى سروشتى ئهو بوونه وهرانهى كه باسيان ليوه كراوه- له كتيبه پرۆزه كان- ده بيت په نا بۆ زانستى كانزاكان و رووهك و گيانداره كان، ههروهها جوگرافيا و ميكانيك (زانستى فيزل)، گهر دووناسى بهرين.

زانينيان به زهروورى داده نريت، چونكه تواناي ريگه دانى ههيه به وه لامدانه وهى گوماناوى و سوڤسيته كان، ههروهها رهوانبيژى و زمانپاراوى و زانستى ژماره كان و ميژوو و ياسا، ته مانه گشتيان ئهو به شان ه پيكد ههينن كه نايت پشنگوى بخرين. هه ر هه موويان ملكه چى حكمة تن، ده بيت باوه داران سوود له بى باوه ران و بته پرستان وهرگرن و لييانه وه فيربن و جگه له قسه هه لبه ستراو و سه رشپواوه كانيان هه چى تريان لى ره تنه كه نه وه.

قه شه ئۆگۆستين غوونهى كارى عبرانييه كانمان بۆ ده هينيتته وه، كه له چه ندين جارهى ئاماژه پيكردن و دووباره كردنه وهى- و به پيى ئه وهى له سه ره وه ليوه ره تبهووين- وادياره كه وا ئه وان (مه به ست عبرانييه كانه) كاتيك له ميسر ده رچوون هه رچى كه ل و په ل و قاب و ئامانه زيپين و زيوونيه كان و خشل و جلويه رگى ميسرييه كان



هەبوو بەیپی توانا لەگەڵ خۆیانیا بۆ، هەروەك موسا خۆشی ئەوەی کردووە كە لەسەر دەستی زانا میسیریەكان فیڕبوو، و ئەوەی راستەقینە بوو لایان رەتی نەکردۆتەو.

### ج- پوختە، پلەکانی تر لە بەرزبوونەوی نەفس:

بەم جۆرە حکمەتی ئایینی زانست و زانیاریەکان ریزبەند دەکات لە ژێر دەسلاتی کتێبە پرۆزەکان کە هەلگری ئەو راستەقینە رزگارکاریەکان کە لە یەزدانەو بۆ مەژۆ سروشکراون. بەرزبوونەوێش بەردەوامە- کە لە قۆناغی چوارەمی توێژبەندی حکمەت- لە دواى بە یەكجارەکی وەرچەرخی نەفس روو و پەرەردگار- ئەو (نەفس) هەولێ مانەو و بەردەوامی دەدات لەسەر ئەو دۆخە پاکسازیە (نقاو)ی کە پێیگەشتوو. لە قۆناغی پێنجەمدا، ئەو نەفس بەرەو یەزدان دەروات، واتە بەرەو تێروانێن لە راستییەکان بە متمانەییەکی رەهاو کاملەو. لەو ساتانەدا یە کە خودی خۆی بە نزیک دەزانێت لە بەرزترین و قوولترین خەلات - پاداشت- کە هەولێ بۆ گەشتن پێی دابوو.

لە قۆناغی شەشەم، نەفس (بینایی) دیدی خۆی ئاراستەى ئەو یەزدانە دەکات کە ناتوانێ تەنها (یا جگە) لە رێگەی دڵەکانەو نەبێت تێتزامینی بکریت دواتر قۆناغی هەوتەم دێت کە بریتییه

لە تێرامان و بینینی (حەقیقەت) راستییەکان کە ئالێرەدا دەبێت دۆزراپێتەو و دەستەتاییت ئەم حەقیقەتەش حکمەتە.

کە وایی حکمەت کۆتایی رێگا رۆشتنیکی دووردرێژە، کە لە دواى برینی حەوت قۆناغدا پێدەگەین یاخود بە شیوەیەکی رووتر، لە دواى مانەو لە هەریەکیک لەم قۆناغانەداو تێگەشتن و نواندیان (ئەو) حکمەت خۆشییە، ئەو بە دەستەتایی خێری رەها و کۆتایی و راستەقینەیه. لێرەدا مەژۆ پێوستی بە بەخشینی (نعمەتی) یەزدانییه بۆ رزگاری بوون و گەشتن بە یەكەمین بنەما (المبدأ الاول) بۆ گشت شتەکان، بە بالاترین عیللەت، بە دروستکار. لە کۆتاییدا، دەلێن: کە دانپێدانانەکانی ((الاعترافات)) زۆرینەى نەخشە فیکری و تێپۆرە ئۆگۆستینییهکان دەگریته خۆی.

لەم کتێبەدا ((ئۆگۆستین)) دەلێت: حکمەت هەمیشەییە (هەتا هەتایی و بێ کۆتاییە). (حکمەت) ئەو بنەمایەیه کە هەموو شتەکان لێیەو سەرچاوە دەگرن و هەلە دەهێنجرێن، بەم پێیەیه کە بینیمان دەتوانین بلێن کە حکمەت لەگەڵ وشە (الكلمة)دا یەكگرتوو، یاخود هەر خۆی وشەیه\*.

\* وشەى یەزدان لە لای ئۆگۆستین بریتییه لە: کۆرەکی، ناكارباشییەکی، حکمەتەکی، (راستییهکانی) حەقیقەتەکی.



حکمه‌تی سروشتی له ئەوەوە وەردەگیرێت و دادەمالدرێت، چونکە ئەوە رووناکی ئەقلەکان و دلەکان و فراوانکەر و تەواوکەری حکمه‌تی سروشتییە. هەرگیز حکمه‌تی هەمیشەیی لوتکەیی ئامانجەکانە کە دەبێت بانگەشەیی بۆ بکریێت.

## خۆشبه‌ختی له‌لای قەشە ئۆگۆستین

### له‌ فەلسەفەیی بەختەوهری

هەر له‌و کاتەیی کە ئۆگۆستین کتیبەکەیی (هۆرتانسیۆس)ی خویندەوهر له‌ خۆشویستنی حکمه‌ت نه‌پچرا، کە ئامانج و مه‌به‌ستی فەلسەفەییە، ئەو حکمه‌تەیی کە بووه‌ هۆی سەرلێشێواوی و گومان بۆ دروستکردنی و دواتر وەرچەرخان و دواتر رێنمونیکردنی.

ئۆگۆستین هەر له‌ سەرەتایی بیرکردنەوەکانی تا کۆتایی هەلسا به‌ جووتکردن و لێکداننی حکمه‌ت و به‌ختەوهری، چونکە به‌ختەوهری ئەو چیژەیه‌ کە هیچ چیژێکی تر له‌ دوايه‌وه‌ نایه‌ت، و پێوست لایه‌ره‌ بۆ هەموو چیژێکی تر، و ناشتی ناوه‌کی ده‌به‌خشێت. ئەمه‌ واده‌گه‌یه‌نی کە ئامانجی قەشه‌ زۆر پراکتیکی بووه‌، چونکە خاوه‌ن رێبازێکی به‌ختەوهریگه‌رانه‌ (التنضير في السعادة / Euedemonisme) بووه‌، له‌ کاتیدا کە هەمیشه‌ مرۆڤ خاوه‌ن چاره‌نووسیکی دل‌ه‌راوکی نامێزه‌ له‌ ئاست گه‌ران به‌دوای به‌ختەوهریدا کە هەر هەموو مرۆڤه‌کان گه‌ره‌کیانه‌ و به‌دوای داده‌گه‌ریین.



دهرچوونی (ق. أ)\* له خالیکی سوفراتیبانهیه: بهختهوهری پیوستی به ئاکارباشیه و گرتوویهته خۆی. له لایه کێترهوه، ئارهزوو بۆ بهختهوهری غهزیهیهکی سروشتیه (پالنه ر یا پیگهرتیکی سروشتیه) که له قولایی یادگار یا بیرهوه جیگیره و یهزدان به مرۆفی بهخشیوه بۆ ئهوهی به هۆیهوه بگهڕێتهوه بۆ لای و رووهو ئاسمان ئاراستهی بکات.

#### أ- دهییت ئیمه بۆ چ ئارهزوومه ندین:

دهییت ویسته کاتمان سهقامگیری و بهردهوامیان پیوه دیارییته، به بهخت و ریکهوت نه بهستراوین. ههلبهته له بهر ئهوهی که جگه له خواوهند (که تهنها ئهوه ههمیشهیه و بهردهوام و نه مه) هیچی تر نییه نه مر بیته پیوه ئارهزوو یان ویستی ئیمه بۆ یهزدان، مانای ئارهزوو و ههزی (ههقیقی) راسته قینه و ههروهها ریکایهکی راست و گهیه نه ریشه به بهختهوهری، بهم شیویه گومانداره نه کادییه کان هه رگیز ناتوان بهختهوهربن چونکه ئهوان خاوهنی ههقیقهت (راستییه کان) نین. حکمه ته که بهختهوهری گرتوته خۆی و شادی ئامیژه، ئهوه بهختهوهرییه ش ناسینی یهزدان ده گرێته خۆی یا گه یشتنه به ئهوه، کاتیکیش که گومانداره کان ناتوان یا

\* قه شه ئۆگۆستین.

نایانه ویته بگهن به خواوهند یان به ناسینی ئهوا هیچیک نه له بهختهوهری و نه له حکمهت به دهستناهیتهن.

پری و بهختهوهری: ئهوه بهختهوهرییهی که باسی لیوه ده کریت خیریکی رۆحیه (گیانییه) که له دهستدانی هه موو خیراته ماتهریه کان (ماددییه کان) نایته هۆی له دهستدانی یا رۆخانی، به لām ئهوه پیوستیشی به پریتی هیه (plenitue) که دژه له گه ل هه موو که موکوپییهک و نیگه رانییهک. ئهوه پریه تییه راسته قینه ش نایه ته ئاراه، مه گه ر ئاستیک له یه کسانێ و دادپه روه ری پیوه دیار نه بیته، واته نه کهم و نه زیادیته، به لکو پارێزگاری له سه ر مامناوه ندییتی و ره به قیکی گونجای نه بیته. که واته پریتی ئهوه مامناوه ندیه تییه به که رۆح به هۆیه له هه موو زیده رۆی و له راده به ده ریک (وه کو: تموح، و زه نگی نی، و خۆیه زلزانێ... هتد) و له هه موو که مایه تییهک (وه کو: نه فس نزمی، و وه حشییه تگه ری، و ئیسک قورسی، نیگه رانی، و شه هوهت و گشت ره وشت نزمیه کان که مرۆف نزم و بچووک ده کاته وه رزگاری ده بیته.

که واته پریتی- مامناوه ندی- واتا حکمهت، حکمه تیش واتا بهختهوهری. حکمهت له دیدگای ئهوه - وه کو بینیمان- به هه مان شیوه گشت ئهوانه ده گرێته وه که کتیبه پیروژه کان لیبه وه دواون، که حکمه تی یهزدانه. قه شه پۆلس ده لیت: کورێ خوا جگه له حکمه تی خوا شتیکی دیکه نییه. به لām کورێ خوا هه مان خوایه.



بۆيە دەتوانىن بلىين كە ئەوئى يەزدان دەدۆزىتتەو (دەيناسىت) لە  
 ھەمانكاتدا حەمەت و دواترىش بەختەوئى دەدۆزىتتەو و چنگى  
 دەكەوئىت، لەلايەكى تر حەمەت چىيە مەگەر حەقىقەت نەبىت  
 وەك وتراو «من حەقىقەتم».

خەلەك بە گشتى بانگەشە بۆ بەختەوئى دەكەن كە برىتييە لە  
 خاوەندارىتى باشترىن و چاكترىن شتەكان، بەلام ئايا باشترىن شت  
 بۆ ئەوان چىيە؟ باشترىن شت بۆ مرۆفە خودى مرۆفە خۆيەتى،  
 ياخود ئەمەيە كە لە ئەو بەرزوبالائە، و جگە لەوانە ھەموو  
 شتىك لە ژىرتەرە (لە ناستىدا نزمترە)، بۆيە نايىت ناوات بۆ شتىك  
 بخوازرىت كە لە ئەو نزمترە. نەفس بەرزترە لە لاشە، و خىرى بالا  
 دەبىت بۆ شتە بەرزەكان بىت، بۆيە بۆ ئەو نەفسە دەبىت كە  
 بەرزترىن شتە لە مرۆفەدا.

لەلايەكى تر (ئەگەر بېرسىن) دەبىت ئاكارباشى (فەزىلەت) چى  
 بىت؟ فەزىلەت خىر و چىژە بۆ نەفس و كاملبوونى نەفسە، كە  
 خۆشى پى دەبەخشىت. وەك ئەوئى كە تام و چىژى راستەقىنە  
 (حەقىقى) بەردەوامە -چۆن لە سەرەتاوە باسما لىوئەكرد-  
 يەزدانىش بەردەوامە (نەمرە)، بۆيە گەيشتن بە يەزدان برىتييە لەو  
 چىژە راستەقىنەيە كە دواتر ماناى بەختەوئى دەگەيەنەت.

## ب- زانىارى و تىورى بەختەوئى ئۆگۆستىنى:

ئاليرەدا تىورى ئۆگۆستىن گرتىك ھەلەكەت: ئايا بەختەوئى  
 لەلاى ئەو لە زانىن دايە؟

لە زانىارى زانىنىكى زۆر بەرز؟

جلسون رازى نىيە بەوئى ئەم تىورە بۆ ھىچ تىورىكى تر  
 بگىردىتتەو. دروستە كە بەختەوئى ئۆگۆستىنى پەيوەستە بە  
 راستەقىنەو و لىي جيانەكراوئى، و راستەقىنە (حەقىقەت) لە  
 ناخى دايە و گرتىيەتە خۆى، ھەروەھا بابەتتىكى جيا نىيە و  
 دوور نىيە لە زانىارى، بەلام زانىارى نىيە و نايىت وا مامەلەى  
 لەگەلە بکەين حەقىقەتەيش نىيە، چونكە حەقىقەت لە خودى  
 خۆيدا نەبۆتە ئامانجى بەختەوئى تەنھا لەبەر ئەوئەنەبىت كە  
 خەيرە. دواتر زانىنى حەقىقەت بە تەنھا ئامانجى مرۆفە نىيە،  
 بەلەكو ئەو پىويستە وەك مەرجىكى سەرەكى بۆ گەيشتن بەم  
 ئامانجە (كە بەختەوئىيە).

بەكورتى، بەختەوئى لە حەقىقەت لە دايەبوو، و لىك  
 جياناكرىنەو. تىورى ئۆگۆستىنى دەربارەى بەختەوئى جياوازە  
 لەگەلە تىروانىنى رىبازى ئەقلى يۆنانى بۆى (المذهب العقلي  
 اليونانى). ھەروەھا جگە لەمە ئامانجى سەرەكى حەمەتى  
 ئۆگۆستىنى، برىتييە: لە زانىارىيەك كە رىگە خۆشكەر و





كەيەنەرە بەيەزدان. كەمەيىكى تر دەچىنە سەر ئەو جىاوازييانە كە  
لە نيوان ھەردو رىبازەكەدا ھەن.

### ج- تاوتويىكردن لەسەر بەختەوەرگەرى لەلای ئۆگۇستىنۇس و رىبازە يۇنانىيەكان:

دواى ئەوئى ئۆگۇستىن گوتى- وەك ئەوئى ئەفلاتون دەيلىت لە  
«ئۆدىم»- كە ھەموو مەزۇقنىك بە دواى بەختەوەرئىيەو وئەلە، ھەلسا  
بە گەپان بە دواى جىاوازي پىناسەكانى لە نىتو خەللىكى جىاوازا.

دەگىرنەو يا باسدەكرىت كەوا (فارۆن varron) لە فەلسەفەدا (۲۸۸)  
تىۆرى دەربارەى بەختەوەرئى نووسىو و كەردوئەتتى بە سى بەشەو:

ئەمەى كە لە نەفسەوئە، ئەمەى كە لە جەستەوئە، ئەمەى كە بۆ نەفس  
و جەستە دەگەپتەو.

۱- رەواقىيەكان بانگىشە بۆ ئاكارباشى (فەزىلەت) دەكەن:  
ئەمەى كە لە نەفسدايە وەك بىنچىنەيەك بۆ بەختەوەرئى. تاكىكى  
رەواقى نەگرنىكى دەدات و نەدەكەوئەتتە ژىركارىگەرى كۆمەلە  
شتىك يا بابەتتىك كە پەيوەندىان بە ئەوئە نىيە و بى باكە و  
پشتگويىخەرە لە ئاست: سامان و سەرەت، ناودەركردن و  
ناوبانگى و، شىكۆمەندىتتى، و پراوقسەى خەللىك لە سەرى. ئەمانە  
ھىچيان رەواقى ئەركيان پىناكىشىت و لەكارى ئەو نىن.

لەلایەكى ترەو ئەو ھوكمرانە بەسەر ھەموو ئەوانەى كە  
پەيوەندىيان بە ئەوئە ھەيە. بەوئى ئەو دەخولقئىتت و دەيكات  
وەكو رايەكان و ئەھكامەكان و ھەز و ئارەزووكان و رق و كىنە و  
مەيل و خۆشەويستى بۆ بەرامبەر.

ئەمانە شتەگەللىكن كە پەيوەندىان بەرەواقىيەو ھەيە. ئىنجا  
لېرەدا پىويستە ئەو ھىچ نەكات جگە لەوئى كە بىاڭخاتە ژىر  
ويستى خۆيەو، و خۆشى لەسەرويان دابىتت بە جۆرىك كە ھىچ  
كارىكى تىنەكەن ياخود كارىگەرييان لەسەر نەبىت.

بە ھۆى ئەم ويستە بەھىزەيە كە ھىچ شتىك ناچولئىنى و  
نايدۆرئىنى، لەم ھەلئويستە بەختەوەرئى بەدەست دەھىتت، بەلام  
ئۆگۇستىن ئەم چەمكە بۆ بەختەوەرئى رەتدەكاتەو، چونكە پىي  
وايە كە نەفس دەكات بەھەلگىرئى ئەوئى كە لەسەروئى تواناكانى  
ئەودان ئەمەش جۆرىكە لەتەرفاندن و ماندوكردىن توانا  
ھىزەكانى مەزۇق، رەواقىيەكان دەكەونە نىتو خۆ بە گەورە زانىنىكى  
كوئرانەو بە سووربوون لەسەر ئەم گومانەيان. جگە لەمەش  
بەزووترىن كات دەبىنن كە نەفس دەتويىتەو و بى توانا دەبىت لە  
ئاست ئەو شادىيە شلەزاو و جى نەگىرانە (وەك ئەوئى رەواقىيەك  
تىيىدەكات) ھەرچەندە سەرتاپاو تەواو پاك و بىگەرد بىت. بەلام  
خەفەكردىن چىژە جەستەيى و ھەستۆكىيەكان بەكارىكى دژ بە  
سروشت دادەنرىت و تەسككردنەوئە بۆ (چەمكى) مەزۇق و



بەكېكرەنەۋەدى تۈرانا جەستەيىيەكان يا فەرامۆشكردنيان بە كۆتايى  
يەكجارەكى، ئەۋە دەيتتە ھۆى لاۋازى بوون و بى ھىزبوونى نەفس  
كە پەيوەندى بەۋ لاشەيەۋە ھەيە. ۋەلى ھەۋلى دەسلەت سەپاندن  
بەسەر ھەستەۋەرە جەستەيىيەكان جگە لە خەۋن (ۋەم) و خەيال  
ھىچى تر نىيە، و ئاكارباشى نىيە ئەۋەدى جەستە نازار دەدات يا  
فەرامۆشى دەكات.

۲- ئەبىكۆرۆسىيەكان بەختەۋەرى لە چىڭ و لەزەتە ھەستەۋەرىيەكانەۋە  
دەيىن: بەلام ئۆگۈستىن دەلىت ((شەيتايەيىيە كە بەدۋاى بالاترىن  
بەختەۋەرى بگەپىن لە شەھەتدا)) و رايەكەى ئەبىكۆرۆس  
رايەكى پوچ و دوورە لە راستى، چونكە ھەرگىز نەفس مەلەكەچى  
جەستە نىيە، نە بەختەۋەرىش سەرچاۋە لەۋ چىڭو راپۋاردنە  
ھەستۆكىيانە ۋەردەگرەت كە تىرنابىت و تىرنابىت، بەلكو ھەموو  
ئاۋدانىك تىنۋوتى دەكات.

دەزانىن كە ئۆگۈستىن لە سەرەتايى تەمەنى لە شۈيىنكەۋەتى  
ئەبىكۆرۆسى و رېبازى ھەستى Sensualism بوۋە، بۆيە دەيىن  
بەزانىنەۋە ھىرش دەبات و ئەمە بە توندى رەتدەكاتەۋە.

۳- دەربارەى ئەفلاتۋون، ئۆگۈستىن -بەۋەرگرتن لە شىشۋەنەۋە-  
دەلىت: كە ئەۋ بەختەۋەرى لە حكەمەتى يەزدانى نەگۈرەۋە  
دەيىتتە كە يەكسانە بەخۇدى خۆى و ئەۋ مەشخەلەيە كە  
رووناككەرەۋەدى ھەموو حكەمەتتىكى مەۋىيە. بەلام ئۆگۈستىن

تېۋرەكەى ئەفلاتۋون و ئەفلاتۋىن بە كامىل و رۆشن نازانىت، چونكە  
نەيتۋانىۋە رۆلى يەزدان لە گەشتە بە بەختەۋەرى دەرەك بىكەت  
(كاتىك كە لەلەى ھەردووكيان يەزدان خۆى ناسىت، جىھانىش  
ناناسىت، بايەخ بە مەۋزۇ نادات و نىعمەتى پى نەبەخشى). بەراى  
ئۆگۈستىن خىرى كامىل لەۋەدايە كە نەفس رۋەۋە سۈرۈشتىكى بەرز  
بىرۋات كە لەژىر رووناكى يەكەيدا نەفس رۆشن بەخش و رۆشن  
بىكەتەۋە بەختەۋەرىيەكى بەپىت و مەزمۇنكاراى پى بەخشىت،  
كەۋاتە ئارەزۋى (ۋىستەكانى) مەۋزۇ تىر نايىت تەنھا لەرەگەى  
يەزدانەۋە نەيىت. ئەمەش ۋا دەگەيەيىت كە كاتىك مەۋزۇ قوۋل  
دەيىتەۋە لە ھەز و ئارەزۋى بۇ بەختەۋەرى ۋاز لە تىرۋانىن و  
دەيدگەى رەۋاقى و ئەبىكۆرۆسىيەۋە دەھىنىت بۇ بەختەۋەرى. لە  
برى ئەۋدا، بەدۋاى پىرۋون و نەمى -ھەمىشەيى-دا دەگەرەت  
كۆلىنەۋە بەدۋايان لە خۇدى يەزدان.

خىرى بالا بۇ ھەربوۋەۋەرىك ئەۋەيە كە دەيخاتە نىۋ كاملىرىن  
(باشترىن) ھالەت. (باشترىن) بەپىتى ئەۋەدى كە نەفس جەستە  
دەخاتە جوۋلەكردن و ژيانەۋە، بۆيە ھىچ شىتەك لە نەفس چاكتىر  
نىيە و چىڭۋەرگرتن ئەۋ لە ھەموو لەزەتەك باشترە.

ھەرۋەھا لە ھەموو شەھۋەتەك و قۋەتەك -ھىزىك- يان  
جۋانىيەك ياخۇد ھەرچى ھاۋشەۋە ئەمانەيە لەچىڭ و لەزەتە  
جەستەيىيەكان لەگىشتىان چاكتىرە. ئەمە نەفسە كە دەيخاتە ھالەتى



زیندوویتی و ژیانەوه، کەوابی ئەو چاکترین و بالاترین خێرە بۆی. ئەو نەفسەش بە کامڵبوون ناگات لە ڕێگای خودی خۆیەوه، ئاکارباشی لە ناخی خۆیدا نادۆزێتەوه. چونکە ئەم ئاکارباشییە لە دەرەوی ئەودا بوونی ھەیە. بەم شێوەیە دەتوانین بڵێین کە مەرۆڤ دوو جۆرە ژیانی ھەیە. ژیانی جەستە کە پەییوەستە بە نەفس، و ژیانی نەفسیش کە پەییوەستە بە یەزدان.

نەفس بە شوێنکەوتنی یەزدان ئاکارباشی (فەزیلەت) و دەست دەھێنێت و بەم دەستکەوتەش دەگات بە بەختەوێری. لەلای یەزدانەوێر کەوا ئاکارباشی (فەزیلەت) و بەختەوێری بەیەکدەگەن و ئێمەش بە گشتی بە ئارەزووەکەمان دەگەین. لە کۆتاییدا، تیۆری ئەفلاتوون دەربارەی چوار فەزیلەتە کە (دادپەرەوێری - حکمەت - نازایی و بویری - پاکیزەیی و داوین پاک، عیقەت) لەلایەن ئۆگۆستینیەو وەردەگیردرێت و دیانکات بە خۆراکی راستەقینەیی ژیانی ئەخلاقی-ethos life- و ژیانی ئەو کۆمەڵگایە کە ناتوانێت ژیانی ھەلبکەن بەبێ پشەتەستن و ملکەچبوون بۆ ئەم یاسا ئەخلاقییانە. بەلام ئەو ئەمەش زیاد دەکات کە ئەم ملکەچ بوونە بەبێ ھەبوونی ئایینی زۆر زەحمەت و قورسە، و ڕوونەداوە بەبێ بەخشینی نیعمەتێک لە یەزدانەوێر.

۴- ھۆکمیکی گشتی و تێڕوانینیکی گشتگیر: زۆر بە ئاسانی سەرئەلەو دەدرێت کە بەختەوێری ئۆگۆستینی لەسەر

زەمینیە کە خراوەتەر و کە لە فەلسەفە تێپەر دەبێت، و جیاوازییەکی ئاشکرا ھەیە سەبارەت بەم بابەتە، لەلایەن مەزھەبە یۆنانییەکان و ئۆگۆستینیەو. بەلام لەگەڵ ئەمەشدا ئۆگۆستین بە شێوەیەکی گشتی و تارادەیک لەنیوان ئەو دوو ھەلوێستەدا دەمێنێتەوه کە رەواقییەتی رۆمانی و بەختەوێری - خۆشبەختی و ئاسوودەیی- یۆنانییە. ئەمە لەلایە کە، لەلایەکی ترەو، ئەو (بەختەوێری) بەرزترە لە ھێز و تواناکانی مەرۆڤ و زۆر ئەستەمە (تحقیق) و جێبەجێکردنی، و تاییەتمەندە یا دابینکراوە بۆ جۆریک لە خەلک کە توانایەکی دیاریکراو و ژیانیکی پۆچی (گیانی) دیاریکراویان ھەیە.

لەرستیدا، لەلایەن ئەوانە کە لە کۆیی خەلکیش پایەدارتر و لە بالاترین ھالەتی رۆحیدان ناتوانێت بەختەوێری بەدیھێنن لەسەر ئەم زەمینە، چونکە ئەو پێویستی بە جیھانی دووھەمە بۆ بەدیھاتن. کەواتە (بەختەوێری) مۆرکیکی پوختەیی پۆچی ھەیە، پامانیکی تێڕامین (تأمل) سۆفی گەرانی، و ئاراستەکردنی نەفسە ڕووەو ئەو تێڕامینە سۆفیگەراییەو کە ئەوپەری چێژ و خێری بالایە. بەکورتی بەختەوێری لە لەزەت و چێژە دونیاگەراییەکاندا نییە، چونکە بەختەوێری ئارەزوو و مەیلیکی سروشتییە کە لە یەزدانەوێر بۆمان ڕەوانەکراوە - ھەر لە ئەمیشەو ھەیە و لە ئەم بەختەوێری راستەقینە بەدی دەکری.



لە کۆتايیدا، قسەکردن و باسکردن دەربارەى پەشت (ئەخلاق) لەلایەن ئۆگۆستینیەو هەمیشە باسکردنى بەختەوهرى دەگەیهێت، وەك بنەمایەكى ياخود كۆلەگەیهكى سەرەكى لە زانستى ئەخلاقى ئۆگۆستینی. ئەو وتە بەناوبانگەكە ((خۆشویستنى یەزدانە)) Deus est charitas caritas دل و ناوەرۆكى بەختەوهرى ئۆگۆستینی پێكدەهێنیت.

خۆشەویستى، بەمانا كامەلەكەى ئەم وشەیه، سەرچاوەى رەفتارو هەڵسوكەوتى مەزبە. واتە خۆشەویستى من بریتىیه لە توانای من بۆ سەرخراكىشانی دەورووبەرم.

فەلسەفە یا فەلسەفەى ئەخلاق (الخلقیات) رەخنە لەو دیدگا ئایینییه دەگریت كە ئازادى مەزبە پچر پچر دەكات، ياخود بریار بەسەر دراوى دەكات لەلایەن مەزبە و كۆمەڵگاوه. بەبێ ئەوهى خۆى توانای دارێژتنى یاساكانى هەبیت و دەيكات بە بابەتێك (موضوع) و مامەڵەى لەگەڵ دەكات لەو كاتەى كە خۆى خودە (ذاتە)، بە دەستەواژەیهكى تر:

۱- ئۆگۆستین بايەخ و گرنكى و (ئەولەویيەت) دەدات بەوهى كە پرویداه مەگەر لەسەر (جیسابى) ئەوێش بێت كە دەبیت ببیت. رابردوو لەسەر ووى داهااتوه، خولقاندن (پروەسى خەلقکردن) كۆتایی پێهااتوه، بۆیه هیچ شتێك پێش ئەو ناكەوێت و ههچێكیش بۆى زینە ناكێت. لێرهەدا دوو جۆره ئەنجام دێنەكایهوه، یەكەمیان:

بى هێژکردن و لاوازکردنى ئازادییه ياخود بە جارێك لابردن و سەپنەوهریهتى. دووهەمیان: باسکردنە بۆ جۆریك لە قەزاو قەدەر كە ههچ ناگونجیت لەگەڵ ئەو بوون و ئازادییهى كە بە مەزبە بەخشاوه.

۲- لە تیۆرى ئۆگۆستینی خۆشەویستى بە نرخى یەكەم دەژمێردریت و تاكە نرخیشه. لە راستیدا ئینجیل ئاماژە بۆ مەترسى ئەمە دەكات و دەلالت ((لە مالى باوكم مەزنگای زۆر هەیه)). بەكورتى، پوختەى باسکردن تەنها سەبارەت بەدل و نرخەكەى، ئیمە دووچارى مەترسیەك دەبینەوه ئەویش ئەمەیه: كە دل دەكات بە پێشەكارێك كە دوور وەستاوه لە هەرچى هزر و كار و ژيانى هەستیاریه. واتە فەلسەفەى خۆشەویستى فەلسەفە نییه. خۆشەویستى فەلسەفەیهكى تاكانە و یەكانە و تاكپەر نییه. خۆشەویستى بەبێ زانین و زانیارى كۆریبونە، و بەبێ هونەر كەم و بى مانایه، و بەبێ بنەماو رێسایەك نارێكى و ناییناییه. تاكپەروى لە ئەخلاق و لە هەموو شتێك، بى توانای دەكات لە شیکردنەوهى تەواوى شتەكان- نە بە ههچ دەكات و نە گشتگیریشه-بەپێى پای تایبەتیمان- ئەمەش لە هەموو زانسته مەزبەكان پەڕەر دەكریت. ئۆگۆستین ئەوەندە جەخت لەسەر خۆشەویستى دەكاتەوه تارادەیهك پێدەچیت ئەو هەرشتێك جگە لە ئەو رەتدەكاتەوهو نەفى دەكات.

خۆشەویستى بى هیوابوون نییه (هەروەها لە دواى ئەمەش) بۆرۆكەیهكى لە دواى سروشت نییه یا بەرزەرۆو پێشینە نییه، و



توانای دۆزینەوێ چارەسەرییەکانی نییە لە جیاتى ئەقڵ، و  
نەتوانای رەتکردنەوێ واقیع و ئەوێ لۆژیکییە یا ھەر  
ھەمەجۆریەك و ھەمەپەنگیك یا ھەر ھەست و سۆزێكى رۆشن و  
دیار یا تاریك و نادیار لە مرۆڤدا.

### ھەزرە رامیارییەكان

ئۆگۆستین زانا یا بیرمەندیكى سیاسى نەبوو، بیروبۆچوون و  
عەقیدەكەى لە زۆریەى لایەنەكانییەوێ بى بەرییە لە سیاسەت،  
بەلام لەگەڵ ئەمەش زانیاریگەلیكى ھەستپێكراوى سەبارەت بەم  
بوارە خستۆتەرۆو. كە كارێكى زۆریان كردۆتە سەر چەمكەكان و  
ژێدەرە كۆمەلایەتى و سیاسییەكانى سەدەى ناوەراست.

### أ- شارى خودا:

شارى خودا، كە مەبەستى سەرەكى بەرپەرچدانەوێ تۆمەتى  
بەتپەرستان بوو كە دەیانگوت مەسیحییەكان خواوەندى رۆمایان  
تورەكردووە، ھەموو ئەم تاوتویكردنانەى كۆتایی پێھێنا كە  
بوونیان ھەبوو، بۆ ئەوێ ببیت بەجۆرە بیرکردنەوێیەك سەبارەت  
بە میژوو و شار زیتەر شیوەى تیئامانیكى (تأمل) گرت نەوێك  
(لەلایەك) شیوەى ئایینزایەكى بە ریبازكراو بگرت كە سۆزو  
ھەستى گرگرتووى باوەردارێك وزە بەخشى بىت یاخود لەلایەكى  
ترەوێ شیوەى ھەستى رۆمانییەك بگرت كە لە ئاست رووخانى  
ئیمپراتۆرییەتەكەیدا سەرلێشێواو دلگران و خەم خۆرە و ھەز بە  
كۆتایی ھاتنى ئەم دۆخە دەكات.



شارى خودا جۆره كارلېككردىڭ و ئاشنايىهكى تېدايه له نيوان  
ژياري يا شارستانىيەتى چەرخى كۆن و شارستانىيەتى مەسحيد،  
و ەك ئەو ەي پردىك بىت له نيوان ئەم دوو شارستانىيەتە و  
روونكردنەو ەيەك و لىكدانەو ەيەك بىت بۆ پرۆسەى گواستەو ە له  
ئەو ەو ە بۆ ئەو. واتە دەتوانىن بېچوئىن بە جۆره تېروانىيەكى  
گشتگېر بۆ مېژووى رۆمانى. له كىتەبەكەيدا كۆمەللىك ئىتروحات  
(أطروحات) و چەمكى ياساىي و كۆمەلەيەتى ەيەكە تا ئىستاش  
كارىان پىدەكرىت و ەەر بە زىندوويەتى ماوئەتەو ە، وەكو: ياساى  
سروشتى، و شەرعىيەتى دەسەلات، و نازادى سروشتى مرقۇ، و  
نەژادى بەزۆر دەسەلاتى حوكمكردن و ياساى دادپەرورانە و  
شەرعى... ەتد.

سەبارەت بە شىو ەي دەولەتلىش ئۆگۆستىنۆس ئاماژەى بە پەسندكردنى  
هېچ شىو ەيەكى ديارىكراو نەكردو ە. بەلام جەختى لەسەر ئەمە  
كردۆتەو ەكە عىللەتى (هۆى سەرەكى) ەبوونى دەسەلاتى سىياسى  
چەسپاندنى يا بەرقەرار بوونى عەدالەتە (يەكسانىيە).

لەبەر ئەو ەي كە (بەبى عەدالەت و يەكسانى)، پادشا جگە له  
دزىكى پۇشراو بەشكۆ هېچى تر نىيە و مەملەكەتلىش جگە له  
ئەشكەوتىك نەبىت بۆ دزو جەردەكان هېچى كە نىيە. لەمەوپىش  
گوتمان كە كىتەبەكەى برىتييە له ئىؤلۆژياى سىياسەت زىتر لەو ەي  
كە عەقىدەيەك بىت دەربارەى زانستى سىياسەت. لىرەدا تىۆرەكەى

پشت بە دابەشكردنى دوولايەن دەبەستىت بۆ شار و بۆ سەرتاپاى  
مرۆقاىەتى: كە شارى خودا، و شارى زەمىنى (دونىايى)يە. ئەم  
دابەشكردنەشى لەسەر بنەماى خۆشەويستىيە، كە جۆرى يەكەمى  
برىتييە له خۆشويستنى خود بەپلەيەك كە خودا تىايدا  
لەبىردەكرىت. ئەمەيە كە دواتر شارى دوو ەمى لەسەر دادەنرىت  
يا ئەوى لى دەكەوئەو ە، جۆرى دوو ەمى خۆشەويستىش برىتييە  
له خۆشويستنى خودا تارادەى خود له بىركردن و خۆ بەكەم زانىن  
كە ئەمەيان دواتر شارى خوداى لى دەكەوئەو ە. ئەم دوو شارە  
ەەر له سەرەتايى بوونەو ە (خەلىقەتەو ە) شان بەشانى يەكتر  
بوونىان ەبو ە، و ەەر لەگەل يەكتر بەردەوام دەبن تا رۆژى  
قىامەت (حەشر- دەينونە).

شارى ئاسمانى: دامەزرىنەرەكەى قايىنە، و بەر له ەاتنى مەسح  
دروودى لەسەربىت بە ئۆرشەلىم (القدس- پىرۆزكراو) ناوزەد كرابو  
و ببو بە شوئىنى تائىفەكارى مەسحىيەكان، جگە له حەج و له  
مەنفا نەبىت لەسەر ئەرزدا هېچى تر نىيە. بە شارى ئاسمانى  
ناوزەد دەكرىت و كار له پىناوى سەرورەى عەدالەت و يەكسانى  
دەكات. يەزدان دامەزrandنى ئەم شارەى خستۆتە ئەستۆى كلىسا و  
خۆشى يارمەتيدەرى دەبىت، شارىك كە ملكەچى يەزدان بىت، و  
نارام و لەسەرخۆ، و ئاشتىخواز و بى زيان بىت، راستى پەسند  
دەكات نەو ەك پىاھەلدانى ەلقرىنەر و ستايشى لەراستى بەدوور.



بۆ خەلک ئەوەی دەوێت کە بۆ خۆی پێیخۆشە و دەبەوێت. خۆشەویستی و رێز لە ھاوسى دەنێت. واتا ئەو شارى مەسیحە، سەرۆک و دامەزرێنەرە کە مەسیحە. ئەم شارە شارى باوەرە. شارى نەتەرە باوەردارەکان و خەلکی خۆپارێزەرە.

شارى زەمینی: شۆنگەى دەسلەتە سیاسییەکانە بە ئەخلاقیەکانیانەوه و بە مێژوو و بە داخوایەکانیان... هیچ شارێک لەم چەشنە ناتوانی کامل بێت، چونکە پشتگیری لە چەوسانەوه و ستەم دەکات، و بەردەوام لەگەڵ شارى یەکەم (شارى ئاسمانى) لە جەنگدايە. واتە بابیلیە (شارى بەلبەلە و شلەزاویە) شارى خراپەکارانە و تیایدا خۆشەویستی پاک و بى خەوش نییە. ھەرودەها لەگەڵ خودا نەگونجاو، ئییرەبەرە (حسود) و ھەز بەژێردەستکردنى ئەوانى تر دەکات و لە پیناوەرژەوھەندیەکانى خۆى ھاوسى و ناسیار ژێردەست دەکات، لەژێر سەرکردایەتى فریشتە شەپانگێزییەکاندا کۆدەکاتەوه و لەناو ئاگردا ژیان بەسەردەبن.

ئەو شارى شەیتان، و ئەو کۆمەڵە خەلکەى کە بە باوەرەوه ناژین و شارى نەتەرە کافرەکانە ئەم بیرۆکەى ئۆگۆستین شتیکی تازە و نوێ نییە. چونکە لەسەرەتادا لە توراسى قەشە پۆلس و لەلای ئۆریجین، مەگەر بە شیوە ناوکەییەکەشى بێت، بەدى دەکرێت. بەلام راستییەکە ئەمەى کە قەشە ئۆگۆستینۆس بەھایەکی روونکراوھى

پى بەخشى و لەلای ئەو بیرۆکەى کە بەرپۆلەبەرایەتى رێچکەى مێژوو دەکات و رووداوەکانمان بۆ شیدەکاتەوه.

پەيوەندى لە نێوانیان: باسمان لەو کرد کە ئەوان (مەبەست دووشارەکەى) ھەر لە سەرەتایى رۆژگارەوه بەیەکەوه بوونیان ھەبوو، ھەر لەگەڵ یەکتەى دەبن تا ھاتنى رۆژى دواى (دەینونە). لە نێوانیان دژایەتى و جەنگ ھەبە. لە دواى ئەمە شارى زەمینی لادەچى و نامینی بۆ ئەوەى ئەوى تریان بە نەمرى بپێتتەوه، وەك نەمرى قەشەکانى لە ژيانى دواى.

بێگومان، ئەم دوو شارە دژبە یەکن، چونکە لەسەر دوو بنەماى تەواو و جیاواز لە یەکتەى دامەزراون کە (خۆشەویستی زات، خۆشەویستی خودایە). بەلام وێرای ئەمە (ئەم دژایەتیە) تێکەڵاویونى ئەوان لەم دونیایە رەتناکرتتەوه. لەسەرەتادا ئیسرائیلییەکان نوینەرى شارى یەکەم بوون و ھەموو نەتەرەکانى تر نوینەرایەتى شارى دووھەمیان دەکرد. کاتێک کە مەسیح (دروودى لەسەریت) ھات ئەم جیاکارییە (تمایزە) کۆتایی پى ھات.

(دوو شارەکە) گەرانیوە بۆ تێکەڵ بەیەکتەرى بوون ھەرودە چۆن وابوون لەسەرەتایی دروستبوونەوه (خەلقەوه) ھەتاكو ھاتنى ئیبراھیم (دروودى لى بێت) ئیمپۆش ئەوان بەیەکەوه و تێکەڵ بەیەکتەرن. شارى ئاسمانى سوود لەو خیراتانەى شارى زەمینی وەردەگرێت و بەشداری یەکتەى دەکەن. وەلى خیراتی یەکەم



بریتییە لە کۆمەڵە ئامرازێک بۆ دابینکردنی بژێوی ژيان، و پارێزگاریکردن لە تەك و جۆر (النوع) كە بۆ جێبەجێکردن و بە دەستەهێنانی خێری بالا یا هەرە بەرز پێوستە كە بریتییە لە بەختەوهری تێكەڵ بە ئاكارباشی (فەزیلەت).

بەم جۆرە پەيوەندی لە نێوان دەولەت و کليسا دروستدەيێت و پلەبەندی دەکەوێتە نێوانیانەوه. لێرەدا ئۆگۆستین بە ئاشکرا کليسا لە پلەي یەكەم دادەنێت و ئەولەویيەتی پێ دەبەخشی (کە ئەمەیه دواتر لە پاش ئۆگۆستین بۆ پتەوکردنی دەسلالتی کليسا بەکاردهيێنرێت). هەرەها ئەو جارێکی تر پيشبيني بۆ رژیمی کاتی (زمنی) دەکات کە سوود و کەڵك لە فەرمايشتەکانی وەرگرێت.

کۆمەڵێک پێیان وایە کە ئەو دوولایەنییە لە هزری ئۆگۆستینۆسی مانەوی یا بتهپرستی مانەوییەتەوه هاتوو کە کاریگەری لە گشت عەقیدەکەي کردوو. هەندێک لە میژووناسان تاراڤادی ئەوه دەچوون کە جۆرە لێکدانێک هەيێت لە نێوان گرفت و کێشه تیلۆژییەکەي ئەم دوو شارە لەگەڵ ئەو گرفت و کێشەکانی کە لە نێوان کليساو دەولەت هەبوون لە چەرخي ئەودا.

واتا ژێرخانی دابەشکردنی ئۆگۆستیني بۆ شار و میژوو، لە ناخی کۆمەڵگای ئەوکاتە یا لە واقعی میژوویی ئەوکاتەدا هەبوو. وەك ئەوهی لایەنە (المعضلات) سیاسییەکان و کێبەركیێ لەسەر

دەسلالت لە نێوان کليسا و دەولەت بنچینە بووێت و ڤاوبۆچوونە ئۆگۆستینیییەکانیش بریتی بووین لە ڤەنگدانەوه و خەون و خەیاڵ و بیرکردنەوه دەربارەي گروگرفته سیاسییەکان.

لەپاستیدا، لە دواي ئۆگۆستینۆس قوتایییەکانی ڤۆلیان یینی لە فراوانکردنی پانتایی لە نێوان دوو شارەکەدا. یاخود ئەوان بوون شاری زەمینیان کرد بە شاری شەیتان. لە کاتیکدا کە ئەو. أ. لەچری ئەم ئەسەنییەت و بی باوەرپییەي کەمکردەوه بەوهی کە دەيگوت: تەنها یەزدانە ئەوان لێکتر جیادەکاتەوه و شاری زەمینی تەنها خراپی و کەموکۆری نییە و ئەوهی دەربارەي دەوتریت ئەوهیه کە شکۆمەندییەکانی کاتی و لەناوچوونە (زانلە) و هەرچی لەسەر زەمینە لە شتی جوان و سولتان و شتی لەم بابەتانەوه هەموویان کاتین و بەردەوام نامینن و تاییەتمەندییەکانی ئەو وەك تاییەتمەندییەکانی و ڤاستییەکانی شاری یەزدانی نین. لێرەدا دەبینین کە چۆن نزیک دەبیێتەوه لە دیدگای ئەفلاتوونی بۆ خێرەکان بە ڤادەي ئەوهی کە لە هەمانکاتدا بێرکردنەوهیهك و هەلسەنگاندنیکی مانەوی هەیه، کە جیاوازی لە نێوان هەر دوو شارەکەدا جیاوازییە لە ناوەرۆک. لەلایەکی ترهوه، دانان و کردنی تیۆری ئۆگۆستیني دەربارەي کۆمەڵگا و سیاسەت بە ڤەنگداوهیهك بۆ واقعی سیاسی ئەوکاتەدا بەلاوازکردن و کەمکردنەوهیهکی ئێکسجارج زۆری بېروبووچوونەکانی ئەو دادەنرێت و گەرانندنەوهی هەرچی بابەتی فيکری و هزرە بۆ هەرچی ماتەری و





واقیعییه و گه‌پاندنه‌وی هه‌رجی گشت‌گیر و فراوانه بۆ ئه‌وه‌ی که ته‌سک و سنوورداره. له کاتی‌دا ئاماژه‌دان به هه‌بوونی کارتی‌کردنی‌کی ئالوگۆر و تیکه‌لاو گوته‌یه‌کی راست و دروسته، چونکه ئیمکانییه‌تی (جدل) دیالیکتیکی کردن له نیوان لیوارگرو به‌رزۆیه‌کان، یا له نیوان ر‌ها و ریژه‌یه‌کان، و له نیوان ئایدیالی و جیبه‌جیکه‌ری دامه‌زێنه‌ر ر‌ه‌تناکاته‌وه.

### ب- سه‌ره‌له‌دان‌ی کۆمه‌لگا:

بۆ تیگه‌یشتن له‌سه‌ره‌له‌دان‌ی کۆمه‌لگا، به‌سه‌رنجی گ‌ردبوونه‌وه‌یه‌کی گشتی بدریت بۆ ئاماده‌بوونی کارێکی شانوویی. بینه‌ران به‌بۆ ئه‌وه‌ی یه‌کتر بناسن و به‌بۆ ئه‌وه‌ی کۆمه‌لگایه‌ک پیکه‌یه‌نن به‌یه‌که‌وه گ‌ردده‌بنه‌وه. به‌لام کاتی‌ک یه‌کێک له ئه‌کته‌ره‌کان به‌هه‌رده‌دار ده‌بێت ئه‌مه واده‌کات د‌ل‌گیربوونی (أعجاب) هاویه‌شیان جۆره‌ ناشنایی و ته‌بابییه‌ک له‌گه‌ڵ یه‌کتیییدا ئالوگۆر بکه‌ن. ئه‌گه‌ر ئه‌مانه ده‌ستیان‌کرد به‌ گۆرپینه‌وه‌ی خۆشه‌ویستی له‌گه‌ڵ یه‌کتیدا ئه‌وه به‌ هۆی ئه‌و ئه‌کته‌ره‌ خاوه‌ن به‌هه‌ریه‌که له خۆشویستی هه‌موویان به‌شداریان کردووه. به‌ل‌گه‌شمان بۆ ئه‌مه که هه‌رچه‌نده د‌ل‌گیربوومان زیت‌رییت بۆی ئه‌وه‌نده زیت‌ر چه‌پله‌ی بۆ لێده‌ده‌ین، به‌ل‌کو وا له ئه‌وانی تریش بکه‌ین که چه‌پله‌ی بۆ لێبده‌ن و ژماره‌یان زۆرت‌رو زۆرت‌ر بکه‌ین. له‌وانه‌شه جۆری‌ک له ناته‌بابی و کینه‌ بکه‌وێته نیوانمان و نیوان ئه‌وانه‌ی که چه‌پله‌ی بۆ لێنا‌ده‌ن و

به‌شداریمان ناکه‌ن بۆ ده‌رخستنی سه‌رسامی و د‌ل‌گیربوومان پێی. به‌م شێوه‌یه خۆشه‌ویستی بۆ هه‌ر شتی‌ک به‌ شێوازی‌کی له‌خۆوه (عه‌فه‌وی) کۆمه‌لگایه‌ک پیکه‌ده‌یه‌نی‌ت له هه‌موو ئه‌و تاکانه‌ی که به‌شدارن له خۆشویستی و به‌دوورخستنه‌وه‌ی یا دوورکه‌وتنه‌وه له هه‌موو ئه‌وانه‌ی که خۆشیان ناوێت. ئه‌وه‌ی یه‌زدانی خۆش بویت ئه‌وه به‌پێی ئه‌م کاره خۆی له په‌یوه‌ندییه‌کی کۆمه‌لایه‌تی ده‌دۆزێته‌وه له‌گه‌ڵ گشت ئه‌وانه‌ی که خۆشیان ده‌وێت. که‌واته خۆشه‌ویستی ئه‌و گرێبه‌ندی کۆمه‌لایه‌تییه و په‌یوه‌ندییه له نیوان تاکه‌کان و دامه‌زێنه‌ری کۆمه‌لگایه، که‌واته ئه‌و کۆمه‌له‌ خه‌لکه‌ی که به‌شدارن له خۆشه‌ویستی یه‌کێک ده‌که‌ن که کۆیان ده‌کاته‌وه ئه‌وه ((شار))ی‌ک پێک ده‌یه‌ین. به‌فره‌ ر‌ه‌نگی و هه‌مه‌جۆری خۆشه‌ویستی شاره‌کانیش هه‌مه‌جۆرده‌بن. که‌واته ژماره‌ی شاره‌کان یه‌کسانه به‌ ژماره‌ی جۆری خۆشه‌ویستییه‌کان. له‌به‌رئه‌وه‌ی که له نیو م‌ر‌و‌ف دووجۆره خۆشه‌ویستی هه‌یه، بۆیه ده‌بێت بپ‌گومان دوو جۆره شار هه‌بن که به‌ ته‌نها ر‌یک‌خه‌ری گشتی کۆمه‌لگا م‌ر‌و‌یه‌کانن (که پ‌ش‌ت‌ر له‌میان‌ه‌ی قسه‌کان باسیان لێ‌وه‌کرا) له‌لایه‌کی تریشه‌وه، هه‌ر کۆمه‌لگایه‌ک ئاماخی‌کی دیاریک‌راوی خۆی هه‌یه که هه‌موو تاکه‌کان تیایدا به‌شدارن، چونکه ئه‌وه‌ی که کۆمه‌لگا خۆشی ده‌وێت و داوا‌ی ده‌کات، ئه‌وه‌یه که تاکه‌کان ده‌یخوازن - که ناشتییه - جه‌نگه‌کانیش هه‌ر بۆ به‌رقه‌رازبوونی ناشتییه نه‌وه‌ک بۆ شه‌پ‌کردن. و ناشتی راسته‌قینه ئه‌وه‌یه که



بههۆیهوه ویستی هه‌موو تاکه‌کانی کۆمه‌لگا تێرده‌گریت یاخود به‌جی ده‌هێنریت.

که‌واته، نه‌ته‌وه (میلله‌ت) بریتییه له‌و کۆمه‌له‌ خه‌لکه‌ی که له شارددا ده‌ژین. (میلله‌ت) گ‌ردبوونه‌وه‌یه، به‌شداریه‌کردنی ژماره‌یه‌ک له‌ بوونه‌وه‌ری هۆشمنده‌ که‌ کۆبوونه‌ته‌وه به‌هۆی کاریگه‌ری ویست و ئاره‌زوویان بۆ هاویه‌شیکردن له‌وه‌ده‌سته‌هێنانی ئه‌وه‌ی که‌ خۆشیان ده‌وێت. میلله‌تیش به‌هۆی (فع‌لی) خۆشویستنی تاکه‌کان و هه‌ز و ویستان یه‌که‌گرتوو و به‌رده‌وامه‌.

### ج- سه‌رچاوه‌ی ده‌سه‌لات:

هه‌موو ده‌سه‌لاتێک سه‌رچاوه‌یه‌کی خواوه‌ندی هه‌یه، هه‌موو ده‌سه‌لاتێک بنه‌ما له‌ یه‌زدانه‌وه‌ وهرده‌گریت ته‌نانه‌ت له‌ شاری زه‌مینیش. راسته‌ ئۆگۆستینۆس لێره‌دا زۆر له‌ توراسی پۆلسی دوورنه‌که‌وتۆته‌وه، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌مه‌شدا به‌مۆرکی ئه‌و (ئۆگۆستین) چه‌مکی یاسای سیاسی بۆماوه‌ی چه‌ندین سه‌ده‌ له‌چاپ ده‌درێته‌وه. ده‌سه‌لات ته‌فویزیکی ئیلاهییه، به‌لام هه‌ره‌سه‌کردنی له‌وانه‌یه به‌ هۆی به‌خته‌وه یا رێکه‌وت یاخود به‌ رێگای بۆماوه‌ یان هه‌لبێژاردنه‌وه‌ بێت. یه‌زدان پشتگیری له‌و سسته‌مه‌ فه‌رمانه‌وااییه‌ یان له‌ ئه‌وه‌ی تر ناکات و که‌سایه‌تی ئه‌م سه‌رۆکه‌ش یان یه‌کیکی تر دیاری ناکات، چونکه‌ ئه‌وانه‌ کۆمه‌له‌ بابه‌تییکی ورده‌کارن،

گرنگ تیایدا (جه‌وه‌هر) ناوه‌رۆکی ئه‌و ده‌سه‌لاته‌یه که له‌ ئه‌رك و وه‌زیفه‌ سیاسییه‌کاندا به‌دی ده‌کریت.

له‌م دابه‌شکردنه‌ - له‌ نێوان ماتهری سیسته‌می حوکم و دواتر ناوه‌رۆکی ده‌سه‌لات، گه‌رانه‌وه‌یه‌کی ئۆگۆستینییه‌ بۆ دابه‌شکردنیکی ئه‌فلاتوونییه‌ رێباز.

له‌لایه‌کی تهره‌وه، په‌یوه‌ندییه‌کی تر هه‌یه له‌ نێوان ده‌سه‌لات و خواوه‌ندییه‌تی: چونکه‌ چاودێری یه‌زدانی رێگا به‌ ده‌وله‌ت و سیسته‌مه‌کانی حوکم (فه‌رمانه‌واایی) نادات که به‌بێ ئامانج و به‌بێ پلان و نه‌خشه‌ بچنه‌ رێگاوه. به‌لکو یه‌زدان هه‌موو شتیکی رێک ده‌خات، و هه‌موو ولاتیکی - له‌ هه‌موو چه‌رخیکدا - ده‌خاته ژێرده‌ستی ئه‌و رژیمة‌ی حوکمکردن (فه‌رمانه‌واایی) که ده‌کوئجیت له‌گه‌ڵ ئه‌و هه‌ریمه‌. بۆ هه‌ر ولاتیکی یه‌زدان جو‌ره‌ سیسته‌میکی ده‌به‌خشیت که‌ شایه‌نیه‌تی. ته‌نانه‌ت پووخانی (سبی) رۆما شتیکی بوو که‌ شایه‌نی بوو، چونکه‌ رێه‌وی پرووداوه‌ میژوویییه‌کان و چیبووه‌کان به‌پێی نه‌خشه‌یه‌کی یه‌زدانییه‌وه‌ دینه‌ پروودان. لێره‌دا بیرۆکه‌یه‌ک هه‌یه که‌ (Bossuet) ((بۆسۆیه)) ده‌یگریته‌ خۆی سه‌باره‌ت به‌ تێگه‌یشتنی له‌ میژوو. و له‌ دوایدا بۆسۆیه‌ ده‌لێت: یاسای گشتی ئه‌وه‌ی فه‌رمانه‌وااییه‌ و ته‌حه‌کم به‌گشت پرووداوه‌ مرۆبییه‌کان ده‌کات، نه‌خشه‌یه‌که‌ له‌ چاودێری ئیلاهی. که به‌پێی ئه‌وه‌وه‌ هه‌موو که‌موکۆرییه‌کان و خراپه‌کاری ئیمپراتۆریه‌ته‌کان



رێکخراوی یون هەر لەسەرەتادا سەبارەت بە میللەتی هەڵبژێردراو-  
 بۆاردە (الشعبي المختار) ئەوەی کە مەسیح لێوەی ھاتەدەر، دواتر  
 پاش مەسیح، و سەبارەت بە کلێساکی. بەم شێوەیە قەشە  
 ئۆگۆستین بە پشتبەستن بە توراسی پۆلسییەو دەگات بەوەی کە  
 سولتانی حاکی سەمەکار لەلایەن و بە ئاگایی یەزدانەوێ. بۆیە  
 پێیستە لەسەر مەسیحییەکان ئەم ستەمە قبۆلکەن و لە ئاست  
 ستەمکار خۆراگەین (ئارام گەین)، چونکە ئەم ستەمە بێھۆشییەو  
 ئامانجێکی دیاریکراوی ھەیە لەلایەن یەزدانەو. بۆیە دەبێت  
 لەجێی شۆرش گۆڕاوەی ھەبێت. لەمەش گەشتێر ئەمەییە کە  
 سیاسەتی ئۆگۆستینی پەيوەستە، بەناوەڕۆکەو، بە تیۆلۆژیایەکی  
 (ئەوێ بە تیۆلۆژیای سیاسە ناوی دەبرد). چ لەلایەن ناوەڕۆکی  
 دەسلەڵتەو بێت یا لەلایەن پەيوەندی رێچکەیی مێژوو بەچاودێری  
 یەزدانەو. یەزدان جۆریک لە شەریعیەت دەبەخشێت بە دەسلەلات  
 لە خودی خۆیدا. بەبێ ئەوەی زەمانەتی یا کەفالی مەرسەکردنی  
 واقعی و کارەکی ئەم دەسلەلاتە بکات. جگە لەمەش لەرووی  
 ناوەڕۆکەو ھەموو کاریکی سیاسی کەوتۆتە ژێر چاودێریکردنێکی  
 پەرەردگارییەو.

## د- یاسا لە کۆمەڵگادا:

قەشە ئۆگۆستین جیاوازی دەکات لە نێوان دووجۆرە یاسا، لێرەدا  
 یەکەمیان:

### ۱- یاسای ھەمیشەیی:

یەزدان پەھایە و بوونی ھەییە (موجود)، ئەمە بنەمای ھەموو  
 رێسایەکی و ھەموو پێوەرێکی و ھەموو گونجانیکی و ھەموو ژمارە و  
 کێشێکە. بەپێی دانائترین و عاقلترین و گونجاوترین یاساو  
 تەگبیرسازی بۆ ئافەریدەکانی دەکات. و یەزدان چاودێری مەژۆ  
 دەکات بەھەمان شێوەی چاودێریکردنی بۆ چۆلەکەکان، پۆحەکان،  
 دەنکۆلە خۆلێک، چاودێری ئەو ھەموو شتێک دەکەیتەو لە  
 ھەموو گەردوون بۆلاو دەکات. ئەگەر پڕوانین واقعی یا بکەین  
 دەبینین کە تاوان و پەژارە ئازار لەخۆو دەگرێت. ئەمەش وا لە  
 ھەندێک دەکات ئیدعایی نەبوونی یەزدان بکەن، بەبیانوی ئەو  
 نەگەتیفیانی کەھەن، بەلام راستی ئەمە نییە. چونکە یەزدان  
 (موجود) بوونی ھەییە، و لە نەبوونەو شتی دروستکردووەو  
 خولقاندووەتی. و یاسایی ھەمیشەیی ھێناوێتە داھێنان و ھەموو  
 شتێکی ملکەچی سیستەمی کردووە: لاشە بۆ رۆح، و خوارو بۆ  
 سەروو، و سەرروش بۆ ئەوەی بەرز و بالا ترە، ئینجا بەم شێوەیە تا



دەگەين بە بەرزترین و بالاترین خیر و چاکەى ھەمیشەى و ھەتاهەتایى.

لێردا ئۆگۆستین گرتى ھەبوونی شەر دەخاتەرۆو، کە ئایا چۆن شەر ھەيە لەگەڵ سیستەمیکی کامل؟

یاسای ھەمیشەى یاسایەکی چەسپاو و نەگۆرە، کە ناگۆریت بەپێی شوین و کاتەکان، چونکە لە ھۆشی مرۆڤدا نەخشکراوە. ئەم ھۆشە رووناک دەکاتەوێ چۆن یا بە ھەمان شیوەی رۆشنایی یەزدانی کە ئەقل رووناک دەکاتەوێ. بەر لە ئیستا بینیمان کە مرۆڤ لە یەزدانەوێ سیفەتی زەرورری (حوکم کردن) فەرمانرەوایی وەردەگرت. لە یزدان یاسایەکی ھەيە کە تەنھا لە ئەودا ھەي، کە ھەر یەزدان خۆیەتی، ئەمیش یاسایەکی کە ھەموو شتێک بۆی ملکەچە. ئەمەيە یاسای ھەمیشەى و ھەتاهەتایى و سروشتى کە چاودێرى و سیستەم لە گەردووندا دەسەپێنى.

ئەم یاسایە بریتیيە لە جۆریک نەویستی و رەتکردنەوێ کارەکی کە لەیژداندا بەدی دەکریت. ئەو ریسایانە جۆرە گریمانیکى دیاری تێدایە کە لە رینگای ئەقل دەدۆزێتەوێ. و ھەمان ئەو رەتکراوانەيە کە لەویژدانى ئەخلاقیدا دەبینین. و ھەرچەندە (شراعی)ەکان بگۆریت بۆ ئەوێ بگۆجیت لەگەڵ داواکاری و پێداویستیيەکان، لە خودى خۆیدا ھەر سەرچاوە لەو تاک ریسایە وەردەگرت کە ناگۆریت. ئەمەش ئەوێ دەگەيەنیت کە یاسای

سروشتى بۆ دوو ريسا دەگەرێتەوێ: کارێک لەگەڵ بەرامبەرەکەتدا مەکە کە ناتەوێت لەگەڵ تودا بکریت، و دەبێت ھەموو خاوەن مافێک مافەکەى خۆى وەربگریت. لە خەسلەتەکانى ئەم یاسایە: خەسلەتى یا سیفەتى جیبەجیکردن (وجوب) و پاپەندبوونە (ألزام). کەواتە فەرمانکەرەو ھیچ دەرفەتێک بۆ ھەلبژاردن ناھێلێتەوێ. یەزدان ئەم جیھانە بە شیوەيەکی رەھا و تەواو بەرپۆھ دەبات. ویستی ئەو ريسایە بۆ ھەموو ویستە مرۆییەکان کە پێیستە چاکە کاربێت، ئەوێک دژ بە ویستى خودا بووەستیت، ئەم وەستانە ستەم و شۆرشیکە نەک ھەر چەوتى و سەھو و ھەلەکاریيەک. ھەرۆھا یاسا گوزارشت لە ویستى خودا دەکات، ئۆگۆستین دەلێت کە ویستى و ھزرى یەزدان ھەمان شتە.

یاسا لە خودى خۆیدا چاکە و خیرە. بۆ ئیمەى مرۆڤیش جگە لەوێ خیرە رینووین و رینگا نیشانەدەرە بەتەواوەتى.

سیفەتى دووھەمیش بۆ یاسای سروشتى ئەوێە کە ویستراوە (لەلایەن مرۆڤ) و توانای سەرنجراکێشان و پالپێوھەنان و بەکارخستنى مرۆڤى ھەيە.

کەواتە ئەو رینگاکەرەوێە بۆ راودەستپێشخەريیە کەسيیەکان و دەرفەتيان پێ دەبەخشییت و رەتيان ناکاتەوێ.



له گهڻا ٿو هون ٿم ياسايه (ياساي هه ميسه يي) بنه ماکاني هه روهه  
خوي ده ميڻي ته وهه هيچ گوران کارييه کي تيڊا رونا دات له گشت  
شوين و زه مانيک، به لام دابونه ريته کان وا ريکده خات که بگوئجن  
له گهڻا شوين و کاته که يان.

## ۲- ياساي کاتي:

مرؤف نافه ريده يه کي کومه لايه تييه. يه که م پيه وندي سروشتي له  
نيوان پياو و خيزانه که ي - هاوسه ره که ي - دروستده بيت. دواتر  
پيه وندييه کي تر زياد ده کريت يا دروستده بيت به هوي له  
دايکبوني منڊالنه کانه وه، له گهڻا هه بوني خزمه تکار خيزان  
خانه نشين پيکده هيڻي. خانه نشين (المنزل) يه که مين ناوکه بو  
شار. کومه له شار پيکيش ره که زي مرؤفايه تي پيک ده هيڻ يا  
ده نوئين. ٺم ره که زه به کور دنه وه له گهڻا فريشته کان و يه زدان  
جيهان پيک ده هيڻ.

ٺه گهر هه ريده کيک بروبو چونه کان و کاره کاني به پي فهرمايشته کاني  
ياساي سروشتي ريکبخات. ناشتي سهرانسهری گهر دوون داده گريت.  
ياساي سروشتي دانراوه يا شهر عيبه تي پيڊراوه بو ٺه وه رڙيم له  
چنگ تيکده ر خراپه کاران پاريزيت. ٺه وانه ي به چاندي به ره لايي و  
پاپه نندنه بونيان به ياساوه و نارپيکان، پهماني گشتي له نيو  
کومه لگا ده درپين.

زورجار هه ٺوئستي توندي باوک و هه بوني سهر باز و چهک و  
سيسته مي خاوهن کويله به سهر کويله کاني... هتد گشتيان بابته ي  
زه رورين بو ريگرتن له لاساران، و خراپه کاران و سهر پاندي ياساو  
رڙيم (به روردي بکه له گهڻا بيرؤکه ي ناشتي يوناني).

جاري کي تر قهشه ٺوگوستين گوته کاني قهشه (پولس) مان به ياد  
ده هيڻي ته وه ٺه وه ي ده لئيت: هه موو ده سه لائيک له به زدان هه يه و  
ههر که سيک دڙي بوه ستي ته وه دڙي رڙيم و ياساي يه زدان  
دهه ستي. بو نمونه: مير (الامير) شالياري (وزير) يه زدان، بويه  
گوپرايه ليکردن بو مير زه رورييه. به ده سه ته واڙيه کي تر. يه زدان  
سهر چاوه ي هه موو ده سه لائيک - ٺم وشانه ٺوگوستين چندين  
جاره يان ده کاته وه - يه زدان ده سه لات ده به خشيت به چاکه کاران و  
خراپه کاران هه روه کو چون باران به سهر چاکه کار و خراپه کاردا  
ديته خوار. بويه گوپرايه ليکردنيان پيويسته وه گوپرايه ليکردن بو  
ميره چاکه کان و ناکار باشه کان. ياساي کاتي (زه مهن) نامرازي کي  
زه رورييه بو به ريوه بردن و فهرمان ره وايي کردني (حوکم کردني) خيزان  
و شار. هه رچهنده ٺه وي توانايه له به خشيني ناشتي و ناکار باشي  
(فه زيلت) به خه لک. به لگهش له سهر که موکوپريه که ي روماي  
ٺه وکاته يه وه باره ناله باره ي که تيادا بوو له کاتيکدا که ٺه ياسا  
و شهر ائيعي به جيهان ده به خشتي.



ياسای کاتی سەرچاوه له ياسای سروشتی - هه‌میشه‌یه‌وه وهرده‌گریت یا له ئەمەوه دهرده‌چیت. بۆیه به‌م پێییه ده‌بیت ئامانجی سهره‌کی ئەو سهروره‌ی و دادوه‌ری (عه‌داله‌ت) بێت. نه‌ك بۆ خزمه‌ت‌کردنی فهرمان‌په‌وا (حاکم) و له‌ پێناو پشت‌گیریکردن بێت له‌ هیژ و سته‌م. ئەو ده‌بیت هه‌لستیت به‌ خزمه‌ت‌کردنی کۆمه‌لگا و دا‌بین‌کردنی سیسته‌م و رژی‌م تیا‌یدا، بۆیه گو‌ی‌رایه‌لی‌کرد‌مان بۆی پێ‌یسته هه‌روه‌ك چۆن له‌مه‌وه‌ر باس‌کرا. هه‌روه‌ها به‌م پێی‌ه‌ش ده‌بیت ئەوا (مه‌به‌ست ياسای کاتییه) به‌هسته‌یت به‌دا‌بین‌کردنی ئامانج‌ه‌ ر‌امیار‌ی و کۆمه‌ل‌گایه‌كان، نه‌وه‌ك کاروباری وه‌ها ب‌گ‌ریته‌ خۆی که لی‌پ‌رسی‌نه‌وه‌ی ده‌رباره‌یان له‌ تاییه‌مه‌ندییه‌کانی یه‌زدانه‌. بۆ‌ن‌مونه: ئەركی ئەو نییه‌ که سزا له‌سهر کارێك بدات که زیان به‌ ئەوانی‌ تر و به‌ کۆمه‌ل‌گا نا‌گه‌یه‌نیت. بۆیه‌ چوار‌چۆنه‌که‌ی (هی‌ ياسای کاتی) دیاری‌کراوه‌، زۆر ته‌س‌ک‌تری‌شه‌ به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ چۆیه‌ی ياسای هه‌میشه‌یی که هه‌ل‌که‌ندراوه‌ له‌ نه‌فسدا.

پوخته‌ی ئەوه‌ی گوتمان، ياسای دانراو (وضع‌ی) یا کاتی به‌گۆرانی کات و بارودۆخ‌ه‌كان ده‌گۆریت، به‌لام له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی که ده‌گۆریت (یا گۆران‌کارییه‌کانی) هه‌ر سهرچاوه‌گره‌ له‌ بنه‌ماو ر‌ی‌سایه‌ك که هه‌رگیز نا‌گۆریت.

جه‌نگ: ئامانجی هه‌موو کۆمه‌ل‌گایه‌ك ناشتییه‌، ئەمه‌ش له‌گه‌ڵ واقعدا یه‌کن‌گرتیه‌وه‌، چون‌که جه‌نگی تیا‌دا زۆره‌. ئوگوستین

ده‌ل‌یت جه‌نگ ته‌نها له‌ره‌واله‌تدا دژه‌ له‌گه‌ڵ ئاره‌زووی کۆمه‌ل‌گا‌کان که بریتییه‌ له‌ به‌ده‌سته‌پێنانی ناشتی. جه‌نگی ئەوانیش هه‌ر بۆ جێبه‌جێ‌کردنی ئەو هه‌زه‌یه‌ که ناشتییه‌، به‌ ده‌سته‌پێنان و جێبه‌جێ‌کردنیکی‌ وا که هه‌زو ویستی هه‌مووان بۆ ناشتی تێ‌رب‌کات و ناشتیکی‌ به‌رده‌وام و راسته‌قینه‌ بێت، وه‌ك ناشتیک که به‌ر قه‌ران‌ه‌ بێت و ته‌نها ئارامییه‌کی کاتی بێت. به‌م شی‌وه‌یه جه‌نگ و شه‌رو شو‌ری نێ‌وان کۆمه‌ل‌گا‌کان ئامانج‌ه‌که‌ی، له‌کۆتایی رینگادا، له‌ پێناوی شه‌ر‌کردن نییه‌ بۆ خۆی به‌ل‌کو له‌ پێناو ناشتییه‌کی گون‌جاو له‌گه‌ڵ ویسته‌کانیان. لی‌رده‌ا ده‌توانین ناماژه‌ به‌و کۆمه‌ل‌ خاله‌ ب‌که‌ین که له‌ژێر چه‌مکی یا بیرۆکه‌ی، شه‌ره‌جه‌نگ، پله‌به‌ند ده‌کرین، که بریتین له‌:

١- به‌ر‌گ‌ری‌کردن له‌شه‌ر: یاشه‌رعییه‌تی شه‌ر: کاتی‌ك که مه‌به‌ست له‌(جه‌نگ) شه‌ردا گه‌یشته‌ به‌ ناشتی، و هه‌ر له‌ پێناو ئەمه‌ش که هانای بۆ ده‌بریت. ئنجیل دیت و فره‌مایشته‌کانی بانگه‌شته‌ بۆ به‌ر‌گری نه‌کردن له‌شه‌ردا ده‌کات. هه‌روه‌ها چۆنیه‌تی مامه‌له‌ کردن و وه‌لام‌دانه‌وه‌ی چاک‌مان فێ‌رده‌کات له‌ ئاست خراپه‌کاریدا. به‌م جۆره‌ چۆن کۆمه‌ل‌گایه‌ك ده‌توانیت شه‌ر‌پ‌کات؟ به‌ ده‌سته‌واژه‌یه‌کی‌ تر. که‌ی شه‌ر شه‌رعییه‌ت وهرده‌گریت؟ و ئایا ده‌شی‌ تۆ‌له‌کردنه‌وه‌ له‌ ئاست خراپه‌کاردا هه‌بیت؟ له‌ ناو کۆمه‌ل‌گادا یاخود ده‌بی‌ سزا‌کان له‌سهر تاوان‌باران و لاساره‌کان جێبه‌جێ‌ب‌ک‌ریت؟ بۆ ئەوه‌ی یاسا‌کان به‌س‌پێ‌ترین



و بەردەوامیەت وەرێگرن و سیستەم پارێزراویەت بە شیوەیەکی گونجاو، هیچ رێگایەکی نییە جگە لە سزادان و پادداشت دانەوێ.

هەر وەها کۆمەڵگایەکی کە دەست درێژی کراوەتە سەر، ئەرك و مافی خۆیەتی کە بەرگری لە خۆی بکات و شەر لە دژی شەپانگێزان بکات.

دەنا لە حالەتی پێچەوانەدا، ئەمە دەبێتە هۆی پایە بەرزبوونە وەیان زێدەرۆی کردن یان لە سەتەم و لاسارییەکیان. بەم پێیەش دادپەروران و چاکەکاران ئازار دەچێژن لە چنگ ئەو دۆخە شلەزارۆی کە تیایدا کەوتوون. بۆیە ئەگەر ئەوانیش پەنایان بۆ شەر هێناو کەوتنە شەرکردن ئەو لە خۆشوویستن شەر و تۆلە سەندنەوێ نییە، بەڵکو بەرگری کردنە لە ویست و ئارەزووەکانیان بۆ ناشتی و پاراستنی مافەکانیانە. بەلام لەگەڵ ئەمە کە باسیشمانکرد ئۆگۆستین هەر جەخت لەسەر ئەمە دەکاتەوێ کە پێویستە شەرەکان -ئەگەر شەریعیەتیان پێدا- جۆریکی مەزقەنەیان هەبێت ئا لێرەدا پیاخشانیک دەربارە فەرمایشتە رۆحییەکان دەکات لەسەر پڕۆسەیەکی ئازارەخشی (مەبەستی جەنگ) کە پێویستە هەسارەوێەکی بەردەوامی لە دوا بێت. کە بریتیە لە ناشتیەکی بەردوام و راستەقینە. کەوابی ئەو ئیستا ناشتی چییە؟

۲- **ناشتی:** بریتیە لە سستەمێک. کە کار دەکات بۆ ئەوێ جۆرە گونجانیکی لەنیوان بەشەکان و ویستەکاندا بەدی بهێنێت بۆ بانگەشەکردن و بەدەستھێنانی ناشتی، و لەسەر هەر یەکێکیان پێویستە کە لە شوێنگەێ خۆیان بن، بۆ ئەوێ ئەركەکانیان بەباشترین شیوە بەجی بهێنن. ئەم نمونەییەش تێبینی دەکەین لە نیو ئەندامیەتی لاشە، و لە نیو ئەفس، لە نیو شاردا (کۆمەڵگا) ناشتی، لێرە بێت یا لەوێ: بریتیە لە سەرۆکی سستەم و رێک و پێکی و هاسەنگی، لە نیوان هەموو ئەندامانی لاشە، وەکو ئەوێ لە نیوان ئەندامانی خێزاندا بەدی دەکرێت لە پەییوەستی و پابەندبوون بە سەرۆکی خێزانەکان لە نیو خانە نشینەکیاندا بۆیە ناشتی بۆتە ئامانجی کۆمەڵگا و لەسەر رێکخستن و پلەداری دامەزراوە.

۳- **تاعەتگەری:** یەکێک لە ئەركەکانی سەرباز گۆڕاوەتی کردنە و جێبەجێکردنی ئەو بانگەوازییە کە تیایدا کوشتنی لی داوا دەکرێت. لێرەدا ئەو تاوانبارە بکوژ نییە، و ئا ئەنجامدەری تاوانیک نییە کە کوشتنی مەزقێکە یەزدان خولقاندوێەتی و ئەمیش دێت و ژیانی لی دەسەپێتەوێ، خۆ ئەگەر سەربازەکە باوەری بە دادوەری ئەو جەنگەش نەبێت کە تیایدا بەشداری دەکات، هەر پێویستە کە شەر بکات و گۆی رایەل بێت. و بۆی نییە قەتات و قەت سەرپێچی فەرمانەکان بکات و دەنا دەکەوێتە



نێو تاوانی یاخی بوونەوه. و به هیچ شێوهیهك تاوانکاری له نێو شەڕدا ناکەوتێتە سەر ئەستۆی سەربازووه، بەلکو دڵەخوازییەتی ئەستۆی ئەو حاکمەیی که رێگای بۆ سەرھەڵدانی ساداوه.

٤- ھێز له دژی ھەرتەقەکان: ئۆگۆستین بانگەشەیی بۆ بەکارھێنانی ھێزکردووه له دژی ھەرتەقە کارەکان و ئەوانەیی له رێباز و رێگای راستی لادەدەن و جیادەبنەوه. و پێی وابوو که چەوساندنەوهی ئەمانە کارێکی رێگا پێداووه، چونکە بریتییە له چەوساندنەوهی خراپە لەلایەن چاکەوه. رەنگبێ لێردا واتە لەم ھەلۆیستەدا رەتکردنەوهی نموونە بەرزەکانی شاری ئاسمانی بەدی بکەین که خۆی خستبوونە پالیو و ھەولدانێک بۆ دروستکردنی گونجانی ئەو نێوان ئەو و لە نێوان واقعدا، یاخود لە نێوان شاری ئاسمانی و شاری زەمینیدا.

و ھاوھەڵەستە: له چەرخێ ناوھەڵەستە گرتی ھاوھەڵەستی شۆنەگەیی بەرزێ گرت لەلای باوکانی کلێسادا. و ئەو تاوتۆتێکردنە گەرمەیی که دەربارەیی رووی دەدا زۆر له ھەلۆیستەکانی له ئۆگۆستینییەوه وەرەگرت. لەم دواوەدا، ھەندێک دەیان گۆت که شیوعی بوو. ھەندێکی تریش دەیان گۆت که "شیوعیەکی تیۆکراتی" بوو جگە له مانەش دەیان گۆت که ھاوھەڵەستی له روانگەیی ئەودا لەسەر یاسای وەزعی مەدەنی دامەزرادە ئەک لەسەر یاسای سروشتی ھەر بۆیە جەخت تەنھا لەسەر دەسەلاتی مەدەنی

دەکات ھەرچی یەك بێت، دەتواندێ بۆ زۆر تێگەشتن و ھاوھەڵەستی بوون له تیۆرەکانی سەبارەت بە ھاوھەڵەستی بیان گەڕێتەوه بۆ ئەو بارەیی که تیایدا بوو و له نێو چوار چێو مێژووی و کۆمەڵگاییەکی دایننەوه.

واتە بەگەراندنەوهی بۆ ئەو ناوھەڵەستی و ژینگەییەکی که تیایدا ھۆنراوێتەوه. ئەمە ئەو دۆگەییەتی که تیۆرەکانی کەوتوونەتە ژێر کاریگەری تراسی ئایینی، لەلایەکی ترەوه کەوتوونەتە ژێر کاریگەری ئەو زانیارییانەیی که دەربارەیی ئاراستەیی ھزرە سیاسییە یۆنانییەکانەوه ھەبوو.

کۆمەڵە گەلێک لەباوکمان داوای لابردن و نەھێشتنی ھاوھەڵەستی لەلای تاکە کەس دەکەن بەپشتبەستی بە ئینجیل و، بە پەيامبەر، و مەسیحییە پێشینەکان (سەرەتاییەکان). بەلام بە بەلگەھێنانەوه له ئینجیلەوه جارێکی تر رایەکانیان رەتدەکرایەوه، وەکو: کاری بەشێک له پەيامبەران لەوانە ئیبراھیم و ئیسماعیل و یعقوب (درویدان لەسەر بێت) که ھاوھەڵەستی تاکەکەسی (الملکیە الفردیە) زۆر و گەورەیان ھەبوو "ھەرۆھا ئەم رایە له روانگەیی بانگەوازی کردن بۆ شیوعیەتی رەت دەکاتەوه چونکە ئەوانەیی بۆ ئەو دەلێن شۆرش بەرپادەکەن له دژی یاسا و سیستەم و ھوکمرانەکان و له دژی شار بۆیە شایانی سزادانی.





ئەمە وادەگەيەنەت كە ئۆگۈستىن وەك ئەوەي پېشتەر بېنىمان لە  
 ھەمان بىنەما لاھوتى و عەقائىدەكانەوہ (ئايىنزا) سەرچاوە  
 دەگریت و دەردەچیت و ئەمە لە گشت بەشەكانى بەرھەمە  
 فیکرییەکانییەوہ دیارە.

ئۆگۈستىن بىلاجەت و شیوعىيەتى رەتکردۆتەوہ، و پېئوانىيە كە  
 ھەموو خاوەنىيەتییەك شتیکى خراپ یا کفر بیت، یا پېچەوانەي  
 فەرمايشتەكانى ئىنجیل بیت. و باوەرى بە شەرعیيەتى تەواي  
 خاوەنداریەتى تاییەتى مەرۆف ھەيە، چونکە گرتەكە لە  
 خاوەنداریەتى نییە، بەلکو لە شیوازی ئەو خاوەنداریتەيە. بە  
 شیوہیەكى تر ئەوانەي مال و سامان کۆدەكەنەوہ و خیر و  
 نیعمەتەكان دەشارنەوہ بە ھۆی چا و برسییەتى و تەماحکارییەوہ  
 نەزانن بەوہی كە یەزدان خۆی خاوەنى ھەموو شتیکە، و رزق بە  
 دەستی ئەوہ، و خاوەنداریەتى گشتى شتەكان بۆ ئەو دەگەریتەوہ.  
 و ئۆگۈستىن بانگەوازی بۆ نەھیشتنى خاوەنداریەتى نەکردوہ،  
 بەلکو جەختى لەسەر ئەوہ کردۆتەوہ كە گرنگی خاوەنداریتتى نییە،  
 بەلکو شیوازی بەکاربردنییەتى. واتە کاتیک ئیمە ھەلدەستىن بە  
 بەکارھێنانى بەروبوومیك یا سەرودەت و سامانیك یا ھەر شتیک كە  
 ھەمانە بە شیوہیەكى نەشیواو نەگونجاو ئەمە خاوەندایەتیمان بۆی  
 خراپ و شەردارە، کاتیک خاوەنداریەتیش سود و قازانج ناگەيەنى،

بەلکو شەرى لى دەكەوتتەوہ ئەمە مانایی وایە (كە چاكتەرە)  
 خاوەندارى نین و لە خاوەنداریەتى ئیمەدا نییە.

لەسەر ئەم نەرزەدا، وەك ئەوہی ئۆگۈستىن دەلیت. دابەشکردنەوہی  
 خاوەنداریەتى بەپێی بە چاکی بەکاربردنى بۆ ئەوہی مەشروعیيەتى  
 پى بدەین، کاریکی نامۆ و نەكراوہ. بۆیە باشتروایە كە گشت  
 شتەكانى لەسەر حالەتى پېشووێ خۆیان مېتنەوہ. و ئەم دادپەرورەيیە  
 رەھایە بۆ شارى یەزدانى جى بەلیدریت كە تیايدا دابەشکردن بەم  
 پتییە دەبیت، لەویدا دادپەرورەكان خاوەنى ھەموو ئەوانەن  
 (شتومەك) كە دەزانن چۆن بەکاریان دەھێنن، و ئەوہی دەزانن وەك  
 ئەوہی دەبیت بەکارى بەھێنن بەم شیوہیە بەکاریدەھێنن. بەکورتى،  
 رزقەكان بەدەست یەزدانە ، و ئەو دروستکار و خاوەنیاہ. ئۆگۈستىن  
 رینگا بە خاوەنداریەتى دەدات بە شیوازە مەشروعەكانى.

وەك: کرین و ئالوگۆرکردن، و بەخشین، و میراتگرتن. بەلام بە  
 دەستھێنانى (شت و مەك) نەرزاق بە شیوازی تر و كە لە پېوستى  
 خەلکانیكى ترە یان بە دزین یا بە زەوتکردن دەبیت. ئەم جورەش  
 بۆمان دەردەكەوت كە ئۆگۈستىن وەك زاناییەكى تیۆرى (نەزرى)  
 ھەلنەستاوہ بە دراسەکردن و لیکۆلینەوہ لە سیستەمى  
 خاوەنداریەتى (الملکە)، چونکە مەبەستى نەبووہ كە گرتیكى  
 کۆمەلایەتى یا ئابوورى چارەسەر بکات. بەلکو ئەو بەپێى ئەركە  
 ئاینییەكەى ھەموو بابەتەكەى لەگۆشەيەكى سرف ئاینییەوہ



وهرگرت، چونكه ئهوه تهنها گۆشهيه كه به لايهوه گرنگه. بۆيه ئيمه رزگار بوونی نهفس به ئامانجی بیرۆكه كانی دهبینن، لێره دا دهبارهی خاوهنداریهتی. ههر له بهر ئه مه شه كه جهختی له سهر ئه مه كردۆته وه كه یهزدان خاوهنی هه مووشتیکه، و هه مووشتیک ده به خشیت و هك ئه وهی كه خۆی دهیه ویت به بۆ لی پرسی نه وه و بۆ ههركی یهك كه خۆی دهستنیسانی دهكات له مرۆفه كان.

خاوهنداریهتی تایبهتی، له دیدگای ئه وه، مافیکی سروشتیه. به لām ئه مه ئه وه ناگهیه نیّت كه مافیکی زهروری بیت. ئه وه (واته خاوهنداریهتی) به شیکه له مافه كانی مرۆفایه تی. به م جۆره ش له چوارچێوهی پاراستنی سیسته م و عه داله ت، خاوهنداریه تی ده بیّت بکه ویتته ژیر کاریگه ری وستى ده ولّه ت كه توانایی سنووردار کردن و ره تکردنه وهی هه یه.

له جیهانی ئه وه به ردا خاوهنداریه تی تایبه تی بوونی نییه. به کورتی، خاوهنداریه تی باشه، خاوهنداریه تی کاریکی چاکه، به لām ئه مه سه روه ت و سه رمایه زۆره کانه كه ته ماحکاری له لای هه ژار و نه داره کان به جۆش ده هی نیّت، و له لای خاوه ن مال و سامانه کانیش

له خۆبایی بوون و خۆ به زل زانی\* دروست ده کات. بۆیه که واته باشت و کاملتر وایه که واز بهیندریت و نمونه له هه ژاری قبول کرا و یستراوی مه سیح (دورودی له سه ربیّت) و هه رگی ریت و بکری ته پیتشه و، یاخود به لایه نی که می، هه ولّی خۆرزگار کردن بدريت له چنگ فریودان و ته رخاندنی پیویسته به چاکترین و جوانترین شیوه به کاری بهی نریت له پیناو یهزدان و به رژه وهندی ئه وانی تر (تاکه کانی کۆمه لگا). که واته ئۆگۆستین نه بۆ شیوعیه ت و نه بۆ ده سه لاتی یه که م و بالای ده ولّه ت (الدولانیه) هیچی نه وتوه.

ئه گه ر ئیمه به راوردی قه شه ئۆگۆستین به قه شه تۆما بکه ین ئه وه جگه له کات به فیرۆدان هیچی تر نا که ین. ئه و قه شه تۆماسه ی که ئه م بابه تانه ی گرته خۆی و ده ولّه مه ندتری کردن به که لک و هه رگرتن له و هزر و بیرۆکانه ی له لای ئه رستۆ و فیکری ئیسلامی هه بوون. تۆماس جۆره گونجانیکی له نیوان ئه مانه و عه قلا نییه تی سیاسی و نابووری له سه ده ی سێ زده هه م که ئاشکرایه له مه سیحیه تدا به دی کرد. و هه لسا به ئیزافه کردنی زانیارییه کانی خۆی ده باره ی ئه و به ره و پیتش چوون و وه رچه رخانه ی که له فیکری سیاسی و نابووری سه ده که ی خۆیدا روویان ده دا.

\* یاخود "الصلافه" گه وره ترین مه ترسییه که له ده ولّه مه ند بوون چاوه ری ده کړیت. له ئینجیل باس له قه رسی بوونی ده ولّه مه مند ده کات و هك چوونی و شتر له شه قی ده زو په راوێژ



له كۆتايدا. شتىك دېتە يادمان ئەوئىش ئەم سېفەتە ناشىرنەپە كە  
برىتېيە لە دەست بە پوڭ و پارەوەرگرتن ياخود(رەزىلى) و  
(سەفلى)شى پى دەلېن: ئەم كە پەيوەندارە بە خاوەندارىەتى.

رەزىلى(سەفلى) لىرەدا واتا ئەو نامادە باشى يەپە لەنىو نەفس  
كە بەشدارىكردن لە خاوەندارىەتى يان دابەشكردن رەتدەكاتەو.  
بەلكو ئەو هەولتى كۆكردەو تەنھا بۆ خودى خۆى دەدات، و  
دەست بەسەر شتەكان دادەگرېت و خاوەندارىەتەيان دەداتە پال  
خۆى (خۆى بەخاوەنەيان دەزانېت) وەك ئەوەى كە تەنھا بۆ  
تېركردنى پېداوېستېيەكانى تاكە كەسېك (كە بە خۆى دەزانېت)  
تەرخانكرابن. (جلسون - دەروازە.... - ص ۱۴۴). لىرەدا هەولدان  
بۆ گەشتن بەبېرە زەرورى و هەمېشەبەكان دەربارەى يەزدانەو  
(لەلەين هەر مەزقېكەو كە دەپەوېت بگات بە راستى شتەكان و  
خاوەنەيانى ئەم راستىيە بېت) ناچېتە قالې رەزىلىيەو، هەلبەتە  
بېرۆكە ئىلاھىيەكان (خاوەندىيەكان) گشتگىرىيەكى جىهانەيان  
هەپە و ھاوبەشن لە نىوان هەموو ئەقلەكاندا.

بەم جۆرە لە دىدگای ئەو(نوگۆستېن) ئەم مۆركە رۆحانى يا ئەو  
تېروانىنە ئەخلاقيە بۆ رەزىلى پەيوەستە بەو خۆ بەگەورە  
زانېنە كە لە كاتى تاوان و گوناھكردن يەكەمەوە ياخود  
رەسەنەوە سەرى هەلدا: (هەلە و گوناھكردن رەسەنى ئادەم لە  
كاتى هەلېژاردن دا، ئەو هەلسا بە هەلېژاردنى خاوەندارىەتى

شتەكان و رەزىلىيەتى لە بېرى هەلېژاردنى گوپراپەلې بۆ خېرى  
بالا (كە يەزدانە).

جارېكى تر، بابەتەكە لە روانگەپەكى ئاينىيەو وەرگىراو. كە لە  
رووى جىهانى ئەو دىو ياخود ژيانى كۆتايىيەو سەپىركراو نەوەك  
وەك گرېتېكى كۆمەلەپەتى يا لەسەر ئاستىكى سەرتاپا تېورى.

### ز - كاركردن:

كورى قەشە مۆنىكا ژيانى كۆمەلەپەتى، و هەموو ئەو چالاكېيە  
كارەكى يانە (عەمەلى) بەگشت لایەن و مەبەستەكانىانەو،  
دەخاتە ژىر مەرسەكردن تېرامىنەو(تەئەمل). چونكە پېيوایە  
كە لە تېرامىن (تەئەمل)و نەرخ بە دەستدەھىنرى و هەپە، و ئەو  
لە تروپېكداپە، و لە ئاستىكى نەمتر كاركردن و ژيانى  
كۆمەلەپەتى هەپە.

ئەم دووانەى يە بەپشت بەستن بە جىاكردەو لە نىوان حكەمەت و  
زانستدا راوەستاو، چونكە تېرامىن دەدرېتە هى يەكەم و  
كاركردنېش بۆ زانست دەگەرىنرېتەو. پېويستە هەر وەرگرتنېك  
يا خواستنىكى چەمكى كاركردن ئوگۆستېنى ئەو چوارچېو و  
سېاقى مېژووبى و كۆمەلگەپى و رۆشنېرى(فەرھەنگى) بە  
رەچاوبگرېت.



#### ۴- سەرچاوه سیاسیه کانی و مەرجه عه کە ی:

هەندێک لە تۆژەکان وادەبینن کە چەمکە سیاسییەکان لەلایەن ئۆگۆستین، هەرچەندە بەش بەش کراو و پەرش و بلاوین لێرەو لەوێ، عەقیدەیهک پێک دەهێنن، کە وەک پەیمانێک مامەڵە یە لێگەڵ دەکرا لە ئەوروپا. بەدریژایی چەندین سەدە ئەم عەقیدەیه لەژێر کاریگەری چەندین سەرچاوه دروست بوو لەوانە:

أ = بیرۆکە ی کێ بەرکی کە لەلایەن ئۆگۆستین هەیه و وایپدەچێت کە لە مانەویەتەوه وەرگیرێت ئیمە بینیمان کە ئۆگۆستین چۆن پێچەوانەکاری (المعاکسە) لە نیوان شارێ خودا و شارێ شەیتاندا کرد، کە ئەمە بیرۆکەیهکی مانەویەیه باس لە هەبوونی دوو هێزی مەلەکانی کاردەکات لە جیهاندا، (ئەم بیرۆکەیه پاش دەستکاریکردن و راستکردنەوهی ئۆگۆستین لە مانەویەتەوه وەرگیرت.

وبە هیچ شێوەیهک واز لە بیرۆکە ی کێ بەرکی کردن و جەنگ لە نیوان بنەما دژبەیهکان ناهێنێت. شتیکی لەم بابەتەش بەدی دەکەین لە کاتی باسکردنی یا(رەخنەگرتنی) هەڵسەنگاندنی بۆ میژووی رۆمانی کە ئاماژە دەکات بەوهی کە میژووی مەلەکانی پالەوانانەیه لە نیوان رۆحی (هێنری) خێر و رۆحی شەردا. لە کۆتاییدا لەتیۆرەکە ی دەربارە ی هۆکاری جەنگدا دەلیت: کە جەنگەکانی رۆما بە سروشتی شەیتانەکان بوو، ئەمەش تیۆریکی مانەوهی ترە.

ب- سەرچاوه ئەفلاتونییه سیاسییەکان: ئاشکرایە کە بیرۆکە ی یەزدان تاکە، سەرچاوه ی هەموو ووبوێک و هەموو دەسلەتێکە، بیرۆکەیهکی ئەفلاتونییه. بەهەمان شێوەش ئەو تیۆرە ی کە ئەقل بە بنەمای دادوەری و یاسا دادەنێت: لە هاوشیوە ی ئەمانیش تیۆری چاودێری یەزدانی کە رێپەوی رووداوهکان رێکدەخات، ئەمانە بیرۆکە ی ئەفلاتونین کە ئۆگۆستین لە رێگای ئەفلاتونینەوه وەری گرتوون.

ج- سەرچاوه سیاسییە شیشرونییهکان: بینیمان کە کاریگەری ئۆگۆستین بە شیشرونی وە چەند گەورە بوو چ لە بواری روانبێژی، یا لە خوێستنی فەلسەفەت و لێکۆڵینەوه فەلسەفییەکان و باس و تاو تووی کردنەکان جاریکی تر ئەم کاریکێرێ بەروونی لە هزری سیاسی ئۆگۆستینەوه دەبینن و دەرک دەکەین، بەتایبەتیش لە پێناسەکردنی دادوەری (العدالة) هەرودها لە پێناسەکردنی یاسا و سروشتی و سەرچاوه و خەسلەتەکانی و ئەرکەکانی قەزا... ئۆگۆستین لە هەموو ئەم باسانەدا ئاماژە بە راو پێناسەکانی شیشرونی دەدات یاخود تیکستیکی ئەو(بە نمونە) دەهێنێتەوه. یا تەنها بە شیکردنەوهی تیکستە شیشرونییهکە دەوێستێت لە هەندێ جاردا.

ئۆگۆستین سوودی لەو سەرچاوه میژوویی و ئەدەبییه جۆراوجۆرانە وەرگرتووه کە لە نەمان و تیکشانێ رۆمایان کۆلیۆتەوه، و بە دوا یی



هۆکاره کانیدا گهراون (له پێنج وتاره سههره تاییه کانی "شاری خۆدا" دا ههیه). سههرچاوه کۆتاییه کانی ئهو (ئۆگۆستین) بریتی بوون لهو کتێب و فهرمایشته پیرۆزانهی که تارادهی کامل بوون پێیان گهیشته و لییان حالتی بوو. ئهوانه ی که تیاياندا "گشت بنچینه کانی لاهوته دۆگماتییه که ی، و ئه خلاق و سۆفیگه رییه که ی" دۆزییه وه. ههروهها ئهو شاره زاییه کی زۆری دهبارهی به رهه می باوه که کان هه بوو، ئهو زۆر به چاکی "ترتولیان" و "ئیمبرواز" و ئهوانی تری خوێندبووه. به شیوهیه کی تاییه تی که لگی لهم دووانه وهرگرت و زۆربه ی هه لۆیست سیاسی و عه قانیدییه کانیانی گرتبووه خۆ.

## ۲- بیروباوه ره سیاسی یه که ی، دیدیکی گشتگی:

یه زدان بنه مایه و ترۆپکی له ده ولته: خاوه نی ده سه لاته.

ریکخه ری ئیمپراتۆریه ته کانه و سروسده ری یاساکانه، سههرچاوه ی دادوه ری یه، خۆشه ویستییه که ی کۆله گه ی ولاته و ناو بژیوانی دادوه ره له جهنگدا. بۆیه ده بیته حاکم و شه رعگی پان و دادوه ره (قازی) و سه رباز خۆیان به فهرمانبه ری ئهو بزانه، وادابنێن که ئه وان ویستی ئهو جییه جی ده که ن و جیگانشینی ریگا پیدراون له لایه نییه وه و ده سه لاتی ئه وان له ده سه لاتی ئه وه وه سههرچاوه ی گرتوه و پێیان به خشراوه. بۆیه پێویسته له سه ربان که خۆیان به زل نه زانه و کهواته ده بیته ئه وان فیز لیده رنه بن، و ئه ره که کانیان به خراپی به کار نه هیته

(مه به سستی بۆ بهرژه وهندییه تاکیییه کانی خۆیان)، و دووره په ری زین یاخۆ به دوور راگرین له سته م پێوسته له سه ره حاکم که خۆی له ته ماحکاری به دوور بگریته و به لاهوی بنییت، خۆی له شه ره کانی جهنگی "غهزو" و فتوحاته کان بیاریتی پێیان هه لئه سته یته. بۆ ئه وه ی سیسته مه یکه نه شیویتیته که به رزترین ته گی رکار دایناوه. ئه رکی حاکمه که یاسایی دادپه روه رانه دابریته و فهرمان به دانانی بکات ئه گینا ئهو دژایه تی له گه ل یه زدان و به سۆزی یه کهیدا (رحمه) ده کات. هه رده م دادوه ره (قازی) ده بیته له سزاکاندا زۆر توند ره وه نه بیته، و خۆلاده ریته به پێی توانا له نازاردانه قورسه کان: سزای له سه ردان (الاعدام)، وه که ری زگرته نیکی ئهو یه زدانیه ی له سه روه ری ژبان و ری زلیتانی که بۆ ئهو مرۆقه ی که له سه ره ئه رزدا جیگری یه زدانه.

ئه رکی سه رباز ئه مه یه که له ئاست زامداره کاندایه مه ره بان بیته. وله ئاست دیله کاندایه چاکه کاریته به زه ییی بیته وه به وه (مه ده نی) یانه ی شه ره که رن. و هه لئه سته یته به له ناو بردی دوژمنان و تییکرانی و کاو له کردنی زه ی و زاریان به بی ئه وه ی پێویست بکات، چونکه سزادان ده بیته له ژیر به زه یی و ده سته یه زدان دا می پێته وه که له لای ئهو دادوه ری و به زه یی به یه که ده گه ن.

میرنشینی یه زدان له ناخه کاندایه و له ویژدان و ده روونییه و له دلی ژبانی مه ده نییه که ده یه ییته کایه وه ده یو لیتیته و به



رێرهوی دهبات و نهگهر حاکم و ياسادانه و هاوولاتی،  
 فهرمانهکانی یهزدانیان جێبهجێکرد نهوه شار دهژیتتهوه  
 وگهشهدهکات و بۆ گوێراپههلی کردن لهو فهرمانانه نهوه پێویستی  
 به نیعمهتیک ههیه.

سیاسهتی ژیرانه و بههرهمدار نهوهیه که روو له ئامانجه  
 رۆحیهکان دهکات، له کاتییدا که ههموو دهسهلاتهکان له  
 یهزدانهوه، بۆیه دهییت بگهریتتهوه بۆ لای نهو بهرێ بکریت بۆ  
 گهیشتن پێی، سیاسهتیکێ ئاوههاش بوونی نییه مهگهر مهسیحی  
 نهییت گرنه نییه نهگهر پادشایهتی یا نهستۆکراسی یا خود  
 کۆماری ییت. هیچ کامیان پهسندکراو نییه بهسهر نهوی تردا،  
 گرنه نهوهیه که پابهندی یاسا(عهدهت) ییت و دادوهی و ئاکار  
 باشی بکریت به بنچینهی حوکم و دهولهت.

نهوهی نهفلاتوون ئاماژهی پێکرد، بهرای ئۆگۆستین، ههربه یۆتۆپیای  
 مایهوهو هیچی لێ جێبهجێ نهکراوه، و دهولهته بته پرستهکان هیچ  
 جوژه ئاکار باشیک وهکو حکمهت ههروهها دادوهی، و نهقل،  
 وگونجان و ریککهوتن نازانن و پهیرهوناکهن، بۆچی؟! چونکه وشه  
 "یهزدان" ههلهگری ئاکار باشیه و دهیچینیت له نیو دلهکان: هیچ  
 کامیکیان نه حاکم و نه ياسادانهرو نه دادوهر(قازی) دهتوانن به  
 کارهکانیان ههلسن به چاکی مهگهر مهسیح بکه به پێشهوا.

و خۆ نهویستی و دادوهی مهسیحی له دلیدا دانهییت. لهوکاتهدا  
 توندروهی بێزهیی و ههلسوکهوتی ئاژهله ئاسایی یانه(وهحشیهت)ی  
 شهههکان نامینیت یا زۆرکهوتر دهییتتهوه، چونکه ئایینه(عهقیدهیه)  
 کهوا له خوهرهشت و دلهکان دهکات که نهرمی بنوینن و دهییتته  
 هۆی مامهله کردن لهگهله دوژمندا وهک برایهک.

نهمهیه سیاسهتی ئۆگۆستینی: له نهویهری باوهرداریهتی دایه،  
 ومهسیحیهت به ئایینی دله دادهییت و بێ هاوتای دهزانیت. و  
 جهخت لهسهر ئاکارباشیه مهسیحیهکان دهکاتهوه وهکو: خاوینی  
 و خۆنهویستی و برایهتی که به بهردی بناغهی دهولهتی دادهییت  
 سهبارهت به پهیههندی نیوان دهولهت و کلێسی نهوه جوړیک لهو  
 پهیههندییهمان یینی له کاتی بهراوردکردن لهنیوان دوو شارهکهدا:

دهولهتی مهسیحی واته جیانهکردنهوه له نیوان دهولهت و ئاین،  
 بهلکو بانگهشتهش دهکات بۆ یهکبوونیان له رینگای جێبهجێکردنی  
 کلێسا بۆ یاساکانی دهولهت و بهیچیهوانهوهش واته دهولهت دان به  
 نهولهویهتی رۆحی له سهرووی کاتی(زهمنی) یهوه بنیت، چونکه  
 سههرکهوتن تهنها بۆ نهخلاقییه. ئهم یهکبوونهش ههر لهسهههتاوه تا  
 کۆتایی تهنها بۆ بهرژهوهندی دهولهته، چونکه دهولهت لهلایه  
 رۆحیهوه یهکگرتووی و چالاکێ و به پیتی وهدهست دههینین، و  
 لهلایهکی تریشهوه کلێسا ياسادانه (المشرع) یا حاکم مرۆف  
 دۆستانه تر دهکات، و ههلی ستهمکردن کهوتردهکاتهوه، و هانی



ئاكارباشى دەدات. بىنېمان كە كەلگى لە ئەفلاتوون و شىشرون وەرگرتووه، ھەروەھا لە تیت - ليف Tite -live و فېرجيل و تېرۆرە رۆمانىيەكان دەربارەى حوكم و سولتان. بەلام ئەگەر ئەمانەش ھەموو ھەرس كرديت ئەوا خۆشويستنى (المحبە- كاريتاس)ى لە جەرگەداناو، ئەمەيە سەرچاوەى خۆشەويستى، و رۆناكى ئەقل، گلپەى دل، ئاودىرى گشت ئاكارباشىيەكان. كەواتە لە سىياسەتەكەيدا ئەفلاتوونىكى مەسيحى بوو ھەروەك ئەفلاتوونى بوو لە كۆمەلەك شۆيىنگەى تر لە تراسەكەى ئەم عەقيدەى لە ووردهكارى و قول بوونەو بەش نىيە، دانە نانى ئەم عەقيدەى لە بەرھەمى تايبەتى مانای ئەمە ناگەيەنيت كە رىيازىكى بەھىز و وردەكار نىيە. سىياسەتى ئۆگۆستين پانتايەكى فراوان دەگریتەو و گشت گرتەكانى ژيان لە خۆو دەگریت، بریتىيە لە تىروانىيەك بۆ گەردوون و مرۆف كە جيانەكراویدە لە ئاين، ئەخلاق، و نە لە سەرووى سروشت (الماورائيات) و ئیمە ناتوانين لە رۆژگارى ئیمپروماندا سىياسەتى مەسيحى، ياخود ھەتاكو سىياسەتى تىۆرى بە شىویدەكى گشتى بخوینين بەبى ئەو بەگەرىيەو بۆ راوچوونەكانى قەشە ئۆگۆستين.

## ٦- كاریگەری بیروباوەری سیاسییەکی:

کاریگەرییەکی بە ھیزی ھەبوو بەدریژایی ژيانى، پاشان زیڤیش بوو. لاهوتییەكان بەخیزانەکانیانەو قوتابی و شوینکەوتووی ئەو بوون و بیرو نووسراوەکانیان توتووی دەکرد و قبولیان دەکرد و یا ئەو تا رەتیان دەکردهو. بەلام لەگەڵ ئەمەشدا ئەو ھەموو کاتێک "ئەو مامۆستایەى بیرى کاسۆلیکیە مایەو کە دژایەتى ناکریت" ئەو مامۆستایى رۆژئاواو، بەبى ھاوتا، ھەتاكو ھاتنى ھزرى ئەرستۆتالیسی لە سەردەستى عەرەبەكان. كاریگەرى ئۆگۆستين بېگومان لە جوړى (كاریگەرى) ئایینی بوو ئەوكلیسایەى كە تاكو ئیستا لە دەولەت جیا نەكرايیتەو ئەو بەبى دوودلى و بە شىویدەكى رەسمى مەزھەبى ئەو جیبەجی دەكات، بەلكو بابە(لیۆن)ى سێزدەھەمین، لەسەدەى نۆزدەدا، وەكو ئۆگۆستين دەولەتى كرد بە بەرپرسیار یا بەرپرسیارییەتى گرنكى دان بەلایەنە ئەخلاقییەكان لە كۆمەلگادا و بەرپاكردى فەزیلەت و فەرمانى ئایینی دەخاتە سەر ئەستۆى ئەو(دەولەت).

بەكورتى، بېرۆكەكانى ئەو كاریگەرییەكى زۆرى ھەبوو لەسەر دروستبوونی دەولەتە ئەوروپییە نووییەكان. ئاشكرايە كەوا كتیبی "شارى یەزدانى" پەسندترین كتیب بوو لەلایەن شارلمان و كۆمەلەك عەقانی و تیۆرگەلێكى زۆرى لى ھەلینجا و وەكو



رێگانی‌شان‌ده‌ری‌کی بوو له هه‌ل‌سوک‌ه‌وته که‌سی‌یه‌کانی هه‌روه‌ها له سیاسه‌ته‌که‌ی که ره‌نگ‌دانه‌وه‌یه‌کی دیاری هه‌بوو له‌سه‌رانه‌ری دوا‌روژی ئه‌وروپادا. دواتر ئهم تیرامینه له میژووی مرۆفایه‌تی، و ئه‌و تیروانینه گشتگیر و ئاسۆگه‌رییه سه‌بارهت به رێپه‌وی رووداوه‌کان، و پێشکه‌وتنی ده‌سه‌لات، ره‌نگ‌دانه‌وه و ده‌نگ‌دانه‌وه‌ی خۆیان هه‌بوو له چه‌رخ‌ی ناوه‌راستدا.

ئهم تیروانینه‌ی ئه‌و به‌کارهات بۆ پشت‌گیریکردن له باوه‌ری (عه‌قیده‌ی) ئه‌و سیاسییانه‌ی که ده‌لیت با ده‌سه‌لات له‌ژێر ده‌ستی کلێسابییت، ئه‌مه‌یه که ناو‌ن‌را به رێچکه‌ی تۆگۆستی‌نی سیاسی له کۆتایی‌دا، تۆگۆستی‌نییه‌تی سیاسی عه‌قیده‌یه‌کی لاواز تر و که‌م ده‌رامه‌ت‌تر له ناو‌چو تره له بیری سیاسی تۆگۆستی‌نی که ئه‌مه‌یان ده‌وله‌مه‌ند ترو ئالۆز‌تره هه‌رچه‌نده ئه‌مه ته‌نها هه‌لوێست نییه که پشت‌گیری له کلێسا بکات له دژی سولتانی فه‌رمان‌ره‌وا (حاکم).

**٧- فه‌لسه‌فه‌ی میژوو:** چۆن ده‌کرێت ئهم دوو‌شاره دژبه‌یه‌که، و هه‌میشه مل‌ملانی کارانه، که به به‌رده‌وامی له‌گه‌ڵ یه‌ک‌تری دا بژین ئه‌و له‌ته‌ک ئه‌ودا؟. زانی‌مان که "شاری یه‌زدانی له وه‌لامی ئهم پرسیاره‌یه. تۆگۆستین له سروشت مه‌ش‌خه‌لێکی بۆ خۆی وه‌رگرت‌وه: که فیری سروشان ده‌کات - که فیرمان‌ده‌کات که له سه‌رچاوه‌ی خه‌لیقه‌ته‌وه سروش چۆن بووه و چۆنه و چییه ئه‌مه له‌لایه‌ک، دواتر له‌لایه‌کی تره‌وه ناما‌ژه بۆ کۆتایی ئهم خه‌لیقه‌ته

ده‌کات که له ئاخیری زه‌مان کۆتایی دێت. ئه‌مه واده‌که‌یه‌نێت که سه‌ره‌تا که له ئاده‌مه‌وه ده‌ستی پێ‌کرد‌وه، دواتر که قایینی بوو ئه‌مه‌ی به‌ فعلی بنچینه‌ی شارێ زه‌مینی دانا. به‌لام هابیل، تاکی شارێ ناسمانی، هه‌یچ شارێکی له‌سه‌ر ئهم زه‌مینه‌دا دامه‌زراند و بۆشی دانه‌مه‌زرا (له‌لایه‌ن هه‌یچ هه‌یژێک یا هه‌یچ که‌سی‌ک وه‌ک ئه‌وه‌ی که ئیشاره‌ت‌دانێک بێت بۆ ژیا‌نی تاکه‌کان له‌سه‌ر ئهم زه‌مینه‌دا) وه‌رده‌وامی دا به‌ژیا‌نی سه‌ر ئهم زه‌مینه‌ی تاکو ده‌ربخات که ئه‌و له‌و جیهانه‌دا هه‌بووه و ده‌ژی تائه‌وکاته‌ی که کۆتایی هه‌ینابه ژیا‌نی سه‌ر زه‌مینی و به‌ریک‌ه‌ت به‌ره‌و ژیا‌نی نه‌مری. ئه‌مه‌یه رۆحی فه‌لسه‌فه‌ی میژوویی تۆگۆستین.

فه‌لسه‌فه‌ی میژوویی تۆگۆستین کاریگه‌رییه‌کی زۆری هه‌بوو له‌سه‌ر فه‌لسه‌فه‌ی میژوودا، هه‌روه‌ها وه‌ک چۆن جێلسۆن ده‌لیت: به‌ل‌کو له وانه‌شه هه‌ر له‌سه‌ر خۆدی میژووش کاریگه‌ری هه‌بووی‌یت. له‌م فه‌لسه‌فه‌یه‌دا، ده‌بینین که باوه‌ر (ئیمان) سه‌رۆکه، و سروش ئه‌و مامۆستا و دۆزه‌ره‌وه‌یه که سه‌ره‌تا و کۆتایی دۆزیوه‌ته‌وه په‌رده‌ی له‌سه‌ر لا‌بردوون ته‌قلێش جگه له پاشکۆیه‌ک که به‌دوای باوه‌ر (ئیمان) ده‌که‌وێت هه‌یچی تر نییه.

دواتر ته‌قل هه‌ل‌ده‌ستێت به رێک‌خستنی‌ک له نێوان ئه‌وه‌ی که به فعلی روو ده‌دات و ئه‌وه‌ی ده‌زانری ده‌رباره‌ی روودانی رووداوی‌ک له رۆژێکدا (مه‌به‌ست له داها‌توودا) و ئه‌وه‌ی که رووی داوه له رۆژی





دروستکردن يا دروستبوون. بېم پيښه نه‌قل له چوار چپوهی نه‌و سنووره‌دا د‌ه‌روات كه سروش بوی نه‌خشان‌دوه‌(ره‌سم ك‌ردوه‌)، و د‌ه‌به‌س‌رپته‌وه به و خاله‌ی كه خالی س‌ه‌ره‌تايه‌و نه‌و ناما‌نجی كه رووداوه‌كان بوی د‌ه‌كه‌ونه پړ و رووی تپ‌ده‌كه‌ن (كه خالی ك‌وتاييه‌) ه‌ه‌روه‌ها به‌و چاود‌پيښه‌ی كه له‌گ‌ه‌ل نه‌م به رپكه‌وتنه‌دا ناماده‌يه. مافي پيش‌بيني ك‌ردنی ه‌يه ب‌ د‌واړ‌وژ(به پشت به‌ستن به راب‌ردو)، به‌پي نه‌و وپنه‌يه‌ی كه له ك‌تيب‌ه، پ‌ر‌وژه‌كاندا س‌ه‌بارت به راب‌ردو ك‌يش‌راوه.

كه‌واته و‌ه‌ك د‌ه‌بينين مي‌ژوو له سايه‌ی يه‌ك ياسادا شيد‌ه‌كات‌وه (نه‌مه ئ‌وگ‌وستين). كه ياسايه‌کی ناس‌راو و د‌يارپ‌ك‌راوه، به‌م شي‌وه‌يه ه‌يليك ب‌ ياساده‌ك‌يتش‌يت، و ك‌وتايی و ناما‌نجيش ب‌ داد‌ه‌ني‌ت. نه‌مه‌يه ف‌ه‌لس‌ه‌ف‌ه‌ی مي‌ژوو (له‌لایه‌ن ئ‌وگ‌وستين) كه لپ‌ره‌دا تپ‌روانينيكی ب‌روادارنه و ئ‌اينينيه ب‌ م‌ر‌و‌ف، و م‌ر‌و‌ف و م‌ر‌و‌ف‌ناس‌ی(علم الانسان - الان‌زوب‌ولوجيا)، و س‌ه‌ره‌تايی م‌ر‌و‌ف‌ايه‌تی، و رپ‌ره‌وی ژيانی تا چاره‌نوس‌ی. ز‌و‌رن نه‌وانه‌ی ق‌ه‌شه ئ‌وگ‌وستين به‌يه‌كه‌مين زانای كلپسا‌كان د‌ه‌ژمپ‌رن نه‌وه‌ی كه ف‌ه‌لس‌ه‌ف‌ه‌ی مي‌ژوو داناب‌يت و گ‌ه‌يانديپ‌تي به پ‌له‌ی كام‌لب‌وون، ئ‌وگ‌وستين وايد‌ه‌بيني "كه جيهان ه‌ه‌مووی - ه‌ه‌ر له س‌ه‌ره‌تايی بوونيه‌وه تاكو ك‌وتاييه‌كه‌ی - تاكه ناما‌نجيكی ه‌يه كه نه‌ميش دروست‌ك‌ردنی كم‌ه‌لگ‌ايه‌کی پ‌ر‌وژه كه له پ‌يناوی دا ه‌ه‌موو ش‌تيك

ه‌ه‌تاكو بهانيش دروست‌ك‌راوه" نه‌وه‌ی لپ‌ره‌دا تپ‌بيني د‌ه‌كه‌ين نه‌مه‌يه كه ج‌وره‌شپ‌ك‌ردنه‌وه‌يك د‌ه‌به‌خشيت به مي‌ژوو جيهانی" شپ‌ك‌ردنه‌وه‌يه‌ك - كه له ناوه‌رو‌ك‌دا - ئ‌اينينيه". له‌وانه‌يه ق‌ه‌شه ئ‌وگ‌وستين به فعلی دامه‌زپنه‌ری ف‌ه‌لس‌ه‌ف‌ه‌ی مي‌ژووی نه‌بيت، نه‌و - له‌راستيدا - لاهوتيه‌کی مي‌ژوويه، زپتر له‌وه‌ی ف‌ه‌يله‌سووف‌يكی مي‌ژووی بيت.

له‌گ‌ه‌ل نه‌مه‌شدا نه‌و -يپ‌گ‌ومان- به س‌ه‌رچاوه‌يه‌ك له‌س‌ه‌ر چاوه‌كاني ف‌ه‌لس‌ه‌ف‌ه‌ی مي‌ژووی د‌ه‌ژمپ‌ردريت يا ه‌ه‌ر به"به‌خشكارو نپ‌ره‌ری نه‌و ف‌ه‌لس‌ه‌ف‌ه‌يه" داد‌ه‌نريت. ك‌تيب‌ه‌كه‌ی به‌ناوی" شاری خودا" يه‌ك‌ي‌كه له گ‌ه‌وره‌ترين ك‌تيب‌ه‌كان كه ئ‌ينسانيه‌ت - م‌ر‌و‌ف‌ايه‌تی - به‌در‌ي‌ايی چ‌ه‌ندين چ‌ه‌رخ لپ‌ی د‌ه‌ك‌وليت‌ه‌وه ب‌ د‌و‌زينه‌وه‌ی رون‌ك‌ردنه‌وه‌يه‌ك س‌ه‌بارت به چاره‌نوس، پ‌النه‌رو ه‌و‌كاره‌مانی بوون، و نامانج و ه‌يو‌ا به‌رزه‌كان كه د‌ه‌يت پ‌يان بگ‌ه‌ين له‌گ‌ه‌ل "لابريول" ك‌وتايی به و‌د‌ه‌ه‌ينين كه نه‌م" ك‌تيب‌ه‌كه‌ی شاری خودا " به فعلی" يه‌كه‌م ه‌ه‌ول‌دانی گ‌ه‌وره‌يه ب‌ ف‌ه‌لس‌ه‌ف‌ه‌ی تاريخ - مي‌ژوو" كه تيايدا ژيانی م‌ر‌و‌ف‌ايه‌تی به ه‌ينراوه‌يه‌کی س‌ه‌يرو س‌ه‌مه‌ره د‌ه‌ش‌وب‌ه‌ينريت - له د‌یدی نه‌و"ئ‌وگ‌وستين" دا - چ‌ه‌م‌ك‌ي‌کی مي‌ژووی و‌ه‌ر‌د‌ه‌گ‌ريت ك‌اتيك كه له‌و ع‌ه‌قيده فيداكاريه‌يه ه‌ل‌د‌ه‌ق‌وليت كه به ئ‌اده‌ميزاد - م‌ر‌و‌ف به‌خش‌راوه" و‌ه‌ك نه‌وه‌ی كه پ‌يشتر به س‌ه‌ريدا ر‌و‌يش‌تين".



۸- هونەر (جوانی، گۆرانی، شانۆ، پەرودە و مۆسیقا): هونەر لە جوانی یەزدانەوه وەردەگیرێت و سەرچاوەکەی ئەوه، هونەریش خالقه به و ئەندازەیەکی که له خواوەندی خالقی هەموو شتێکەوه سەرچاوه دهگرێ. یاسایهکانی له نێو یاسای هەمیشەیدا ژمارەدار کراوه. قەشە ئۆگۆستین له هونەرەکان هۆکاریکی نوێ دەدۆزێتەوه بۆ شکۆمەندکردنی خواوەند و ستران چرپین بۆ سۆپاس گوزارکردنی. چونکه جوانییەکان، هەموو جوانییەک، جوانی خۆی له جوانی سەرووی خۆی وەردەگرێت، ئەوهی که له ناخەکان بەرزتره و شتەکان له شهو و رۆژدا بۆ ئەو بەرهو ئەو بەرز دەبنەوه.

له گونجان به گشتی جوانی - جوانی هونەر - دروست دەبێت واتە به رێککەوتنی گشتی و گونجانی بەشەکان و تەبابی بوونیان. ئۆگۆستین کتیبیکی دوور و درێژی لەسەر ئەم بابەتە بەناوەی "الجمیل و المتناسب) واتە "جوان و هاوشێوە" داناو، بەلام دواتر وون بوو "بەبێ ئەوهی بزانرێت کە و چۆن ونبوو وەک ئەوهی له گوتهکانی دانەری ئەم کتیبەدا دیاره".

باس له گۆرانی گۆتن و دلپمینی ئەو دەکات، و دەلێت: "...هەرۆهە و پڕۆش دان بەوه دادەنێم. کهمن زۆر به چێژوه گوێبێستی ئەو گۆرانییەم که له گەڵ گوتهکانتدايه (مەبەستی خواوەند) کاتێک ئەو دەنگە دەپچری بەسۆز و بەباشی دەری دەبێ. دواتر درێژه دەدات: به تەواوی دا هەست دەکەم که ئەم

گوته پیرۆزانه له نهفسهکاندا به هۆی کاریگەری بلیسە (تەقوا) و خێپاراستن کۆمەڵێک هەست و سۆزی وەناگهێنەرەوه و دل خەبەردار کەرەوه بەرهم دەهێنن که ئەگەر ئاوازدار بێت (ئەو گۆرانی یانە ئەو گوتانە) ئەوه نایینی تر و به تین تر دەبن به بەراورد له گەڵ بێ ئاوازی دا. بەلام ئۆگۆستین ئیشارەت بۆ مەترسییەکانی گۆرانی و تنیش دەکات کاتێک که له رادهبەدەر به کاردێت و زێده رۆیی تێدا دهکرێت بهبێ ئەوهی ئەمە له سود و کهڵکی کهم بکاتەوه بۆ له خودا ترسان و خوداپەرستی. قەشە "ئۆگۆستین" له کتیبی "الاعترافات" دا به تیروانیی بەپێزی سەبارەت به شانۆ هەیه و هەستی به ناشنایی و سەرنج راکیشانیککی یەكجار زۆری دهکرد له گەڵ ئەو بەشه شانۆییانە که باسیان له بازار و زامەکاندا دهکرد. شیکردنەوهییەکی زۆر شیرینی هەیه بۆ چێژ وەرگرتن له دراما. بێرۆچونەکانی دەربارە پەرودە کەوتۆتە ژێر کاریگەری ئەفلاتونییەتی نوێخوازەوه و بەوهی که له سەردەمی ئەودا باو بوو لەلایەن بیرمەندە رۆمانییەکان که بانگەوازییان دهکرد - بۆ نمونە - بۆ هەندیک ئامۆژگاری گشتی وەک لیبوردهی و نەرمی نواندن به مەبەستی گەشەکردنی منداڵ به شێوەیەک که به دروستیان زانیوو... بەلام ئۆگۆستین له کاره کۆتاییهکانی کۆمەڵێک راو و بۆچوونی تایبەت به پەرودەکردنی نایینی وەزارەتی ئەم پەرودەدیه و ئەرکی کەسی دابینکردنی بۆ منداڵان کۆمەڵێک رای پەرودەدی لەم



بابەتانه لەلای گەلگەیان کردوو جەختی لەسەر کردنەو ئەم رایانە ئیمڕۆش لەلایەن کۆمەڵێک بێرمەندی پەرەدەدی لە ئەتەسەو تێزەکانیان وەرەگرن پێشوازی لێدەکرێت.

لە کۆتایی دا، لە ئاوازا یا مۆسیقا، کە دیارە لەم بوارە وەکو پێویست نەخوێندراوە تاكو ئیستاش (کە ئەمە بێرۆکەیهکی ئۆگۆستینییه پێویست بە گەڕانەوێهێکی زۆر دەکات) و زۆریهێ راکانی بەشاردراوەی ماوەتەو -بەلام لە توێژینهو نوێیهکان- بە تایبەتی ئەلمانییهکان -دەبینین کە چۆن شوێنکەوتوو و باوەڕهێنان و وەرچەرخاندنی دەخوێنن لە ژێر رۆشنایی بەرهمەکانی یا نووسراوەکانی سەبارەت بە مۆسیقا. لە تاوتوێکردنی ئەدەبیاتە مۆسیقا دەلیت- لە "المحاورات الفلسفیه" دا کە لە سالی ٤٨٠ نووسراوە: مۆسیقا زانستیکی بەرزەو کاری ئەقڵ، بەبێ ئەم زانستە ئەو مۆسیقا دەبوو بە چێژوهرگرتنێکی ئازەلیانە و قیزی بۆ دەبوو."

٩- هونەر و توانایی هەبوون لەلای ئادەمیزاد(مروؤ)، دیالیکتیکی (المجلد): لەو کاتە کە سروشت نەگۆرە و پێشتر سیماگشتییهکانی (معالمه) سنووردارکراوە و بەو پێشکەوتنە کە تیاپا روویداوە دەزانین و زاناین، دەبینین کە هونەر (پیشهسازی) -ئەگەر پەڕه‌ندی‌داریش بێت بە سروشت و بەبێ ئەو نییه‌ته‌کایه‌وه-

هەڵدەستێت بە چاپکردنی توانای دروستبوون و هەبوون (امکانیة الوجود) تیاپا (لە سروشت).

ئەمە وادەگەیه‌نی‌ت، لەدیدی ئۆگۆستین، ئەو مروؤه‌ی کە خۆی یه‌کی‌کە لە تواناکانی بوون هونەر هەڵدەستێت و یه‌کی‌کە لە تواناکانی تیاپا چاپ دەکات بە پێی جۆری ئەو هونەرە. لێرەدا ئێمە دوو جۆرە هونەرە(پیشه‌سازی) مان هه‌یه، یه‌که‌م: پیشه‌سازی تهرویزی - تهره‌فه‌ی کە لەسەر گیانلەبەرەکان دەسەپێت.

جۆری دووهمیان پیشه‌سازی ده‌ستییه و پیشه‌سازی لێرەدا بە واتا هونەر یه‌که‌ی. وپیشه‌سازی یاخود هه‌نەر به‌واتای زانست یا به‌شی‌ک (لقی‌ک) لە زانستی. واتا کۆتاییه‌کە (کە مه‌به‌ست زانسته) دووجۆر لە هونەر ده‌گرێته‌ خۆی کە دیالیکتیکی (جدل ٩ و مۆسیقایه. لە به‌شی یه‌که‌می ئەم کتێبه‌دا\* زانیمان کە مه‌به‌ست لە هه‌وت هونەرە ئازاده‌کان چین و چی بوو لە سه‌ده‌کانی ناوه‌راستدا.

سەبارەت بە دیالیکتیکی (جدل)، لە دیدگای ئۆگۆستین، گرنگییه‌کی له‌را‌ده‌ به‌ده‌ری هه‌یه، و پیشه‌سازی پیشه‌سازییه‌کانه، و هونەری سه‌رتاپای هونەرە. ئەو واده‌کات کە ئێمە بزاین، چونکە ئێمە لە ریگای گفتوگۆ فی‌رده‌بین و جەدەل فی‌رمان دەکات کە چۆن فی‌ربین

\* ئەم به‌شه‌ی ئاماژه‌ی پێ‌کراوه‌ وەر نه‌گێ‌ردراوه‌.



و فېرىكەين، و چۆن تى بگەين و تى بگەين. ھەرۋەھا فېرىبون و تىگەيشتن لەسەر ئەو پەيوەندىيەى كە لە نىوان فېركارو داواكار (داواكارى زانست) -مريد- وەستاو و لەسەر پرسىياركردن و وەلامدانەو بوونىاد دەكرىت.

بەلكو ناسىنى خودى زانستىش بەم رىگايە ئەنجام دەدرىت، مرۆف گەتوگۆيەك ئەنجام دەدات لە ناخى خۆى لە نىوان ھەموو زاندارو نەزانداروكان. لە رىگاي گەتوگۆكردن، ئەو ھى كە خاوەنى شوئىنگەيەكى بەرزە لە بىركردنەو ى ئۆگۆستىنى، مرۆف بەرزەدەبىتەو پىش دەكەوئ و خۆى پىدەگەيەنىت و دەسەپىت. گەتوگۆكردن - كە بە ھۆى يا لە رىگاي جەدەلەو ئەنجام دەدرىت - زانستىكە نەو ك رىگايەك يا شىوازىكى ھونەرى وەك ئەو ى ئىمپرو ئىمە و ى دادەنىن. بە ھەمان شىوە مۆسىقا - زانستە نەك شىوازىكى ھونەرى. گرنكى مۆسىقا. وەك گرنكى جەدەل لە شوئىنگەيەكى زۆر بەرز دانراو و كە لە پىشتىش باسما لىوەكرد.

لە كۆتايىدا، لەبىرمان ناچىت، باسى ئەو گرنكى پىدانە (گەورەيە) دەكەين كە، ئۆگۆستىن، داويەتە پال لە چاكردنەو (تقليد)، و كاريگەريتى، و چالاكيەكانى لەسەر ئەم ھونەرانە.

۱۰- ديد و روانىنى بۆ كىتىبى، پىرۆز، و تىۆرەكەى لە لىكدانەو: بىنىمان كە ئەو لە نۆزدە ھەمىن سالى تەمەنىدا بوو

كاتىك كە يەكلای كردەو ئەقلى خۆى لە كىتىبە پىرۆزەكان بەكاربەنىت. بزائىت نرخ و بەھايان چىيە.

ئۆگۆستىن نەى توانى لەوساتانەدا قبولىان كات، و سەريان بۆ دانەوئىت و لە ژىر سايەيان روو و پىش پروات. پىتى وابو كە ئاست بە راوردكارى دانىن لەگەل شۆمەندى رىبازى شىشرونى، و بەم شىوەيە زمانە ساكارەكەى ئەسفارەكانى (ئنجىل) ى بەبى نرخ زانى و دىدى ئەو نەيتوانى بە رەو قولابى و ناخيان بچىتە خوار.

بەلام. دواى دوازە سال لەم مۆزەو يا رۆژگارە، وازى لە ھەلۆستەكەى ھىنا. رۆژىكيان كاتىك كە بە ئامۆگاريەكانى قەشە "ئىمپرواز" وە خەرىكبوو (ئەو ى بە زمانپاروى و بە ھىزى روونكردنەوكانى ناسراو) بە شىوەيەكى كىتوپرانە چەوتى بىروباوەرەكانى (اعتقادات) پىشتى خۆى بۆ دەرەكەوت.

باوەر ى بەو ھىنا كە كاسۆلىيەت دەتوانىت لە بەرامبەر ھىرشە مانەويەكان بوەستىت، و بەرگرى لە خۆى بكات.

ھىندەى تر باوەر ى بەمە زىت دەبوو ھەركە گويىستى رافەكردنە ھىمايەكەى (الشرح الرمى) ئەو پارچە و ئەم پارچە دەبوو لە تەوراتى (العهد القديم) لە كاتىكدا كە رافەكردنە وشەيەكەى (التفسير الحرفى) تەورات بەلای ئۆگۆستىنۆسەو شان قورسكار و دووركەرەو بوو.



بەم جۆرە جارێکیتر گەراوه بۆ ئەوەی ئەم جارەیان بە دڵنێکی کراوە  
ببخوێنێتەو بە کتێبی کتێبەکانی بزانی، و لە هەموو کتێبی  
فەیلەسووفەکانی بە بەرزتر دابنیت و پێویست لادەریت بۆ گشتیان.

ئەم کتێبی (ئنجیلی) بە دانانی یەزدانی زانی و رۆحی قودسیش  
وشە بە وشە پڕی کردووە (نوسیبووە) کەوابی ئەم کتێبە هیچ  
هەڵەئێکی تێدا نییە. بەلام لە لایەکی ترەوە، ئەو بارەری بەو  
هێناکە کتێبی پێرۆز ئەگەر لە کاتێکی دیاریکراودا لەلایەن  
خەڵکانێک کە کەوتیبێتە ژێر کاریگەری پێداویستیەکانی ژیان و  
بەزمان و وشە ئادەمیزادییەکانیان نووسراوە، ئەو بێگومان  
پێیان کردووە لە ئەم و موژ و نادیار، بەلکو زیتیش لەمە -  
بەهۆی کەم توانایی وەرگیرەکان و کورتی لەکاری چاپکەرەکانی -  
پێیان کردووە لە هەڵە. بەلام ئەمە مانای ئەوە ناکە یەنیت کە  
ئۆگۆستین بەرزترین ئایەتی رێزێنێت و بەگەرە زانیی بۆ کتێبی  
پێرۆز هەڵنەگرتووە، وەلی زۆرینە دێرەکانی لەپشتی دلییەو لە  
ئەزەمەردبوو، نەدەسالییەو لەگەڕانەو بۆیان هەراکتێک کە  
پێویستی پێیان بوا. ئەمە لە کتێبی (الاعتراقات) بۆ  
رۆندەبێتەو، چونکە ئەم کتێبەدا کۆمەڵە ئایەتێکی زۆر زەوێند  
بەدی دەکەین کە لاپەرەکانی رازانەو، یارمەتی دەری دانەرە  
بۆ راپتەرکردن، ئەو ژێدەری بەشیوەیەکی لە خۆوە و بەبێ ئەوەی  
مەبەستدار بێت یا خود بە دواوە بەگەرێت لەم ئایەتە

وێدەرگرت. بەم پێیە لە "اعتراقات" دەبینین کە ٧٤ جار بۆ سفری  
تەکوین (سفر التکوین) گەراوەتەو و ١٠ جار بۆ (سفر الخروج)، و ٨  
جار بۆ (سفر التشنیه)، و ٣٨٩ جار بۆ (المزامیر) و ١٧ جار  
بۆ (الامسال)، و ٦ جار بۆ (نشر الانشاد)، الخ... و ٨٣ جار بۆ (انجيل  
متی)، و ٧ جار بۆ (انجيل القديس مرقصى)، و ٣٣ جار بۆ (انجيل  
القديس لوقا)... ئۆگۆستین چەند رایەکی دەربارە (الكتاب  
المقدس) هەبوو، کە لەو کاتەدا زەرورە و پێویستابوو، لەوانە:  
١- لیکۆلێنەو لە تیکست: لەراستیدا، وەرگیرانی کتێبی پێرۆز  
(انجيل) بەزمانی لاتینی یە کجەر زۆر بوو، ئەم زۆریش لەلای  
بیرمەند شتیکی خوش نەبوو، هەرچەندە رێگە خوشکەریش بوو بۆ  
ئەگەری بە راورد و چاودێرکاری وردتر و فرە لایەتەر بۆ هەر  
تیکستی. ئەو وەرگیرانە کە لە کلیساکانی ئیتالیا کاریی  
دەکرا، و بە "ئیتالا" ناونرا بوو، ئۆگۆستین ئەمەیان پەسندکرد  
کە راستەوخۆ لە "السبعينية" وەرگیردراوە. ئۆگۆستین پێی  
وابوو کە ئەمەیان وەک تیکستی رەسەن بە تەواوی سروش کاوە.  
هەر بۆیە دەگەراییەو بۆ "السبعينية" کاتێک هەر نادیارییەکی  
لە "ئیتالا" رووبەرپوو دەبۆ، یا بە مەبەستی بەراوردکردن.  
سەبارەت بەوەی کە پەيوەندی بە "العهد الجديد" ئنجیلیشەو  
هەیه بۆ ئەو مەبەستە دەگەراییەو بۆ دەستنوسە یۆنانییەکان، بۆ  
ئەم "ئیتالا" یە، و بۆ ئەو وەرگیرانەو کە قەشە جیروم پێی  
هەلستا بوو.



ب - دیاریکردنی وردی واتا: له دوايي لیکۆلینه و له تیکست، قهشه ئۆگوستین دهچوهههه دیاریکردنی واتاکی به ووردی. ئەمەیانە کەداوای باوه‌دارییه‌کی به‌وه‌ده‌کات که وا ئەم کتیبه کتیبی راستی و شەریعه‌ته، و پیتیستی به زانیاری سەبارەت به‌سەرجه‌م زانسته مەزبیه‌کان (زانستی زمان، و میژوو، زانستی گەردوونناسی، رووه‌ک، و کانزاکان، و وتارییۆ... هتد) ده‌کات (بۆ مەبەستی دیاریکردنی واتاکی). له‌کۆتاییدا، پیتیستی به‌دیاریکردنی واتا هه‌یه، دیاریکردنی نووسەر بۆ ئاماژه‌که‌ی، که ئایا واتا وشەیی‌که‌ی (حرفی) مەبەسته یاخود واتا مەجازی یه‌که‌ی؟

ج - واتای وشه به وشه (المعنى الحرفي): بۆ تیگه‌یشتن له‌م واتایه تیگه‌یشتن له‌م واتایه تیگه‌یشتنێکی ته‌واو و کامل هیچ ریگایه‌ک نییه جگه له پشکنینی رسته‌که له رووی میژووه‌وه. واتا گه‌رانه‌وه‌و دانانی جاریکی تر له چوارچۆیه میژوویی‌که‌یدا، و تیگه‌یشتن له‌و رووداوانه‌ی که بوونه‌ته هۆی (ئه‌وانه‌ی ده‌ستیان له‌و مانایه (المعنى الحرفي) و دروستبوونی هه‌یه)، دواتر ووردبوونه‌وه لییان، و سه‌رئێجانیان له دیدگای هۆکارو چ ویستییه‌کان بۆی (مەبەست بۆ مانا هەرفییه‌که) به مەبەستی زانیی نه‌و فەرمايشتانه‌ی که تیايدا هه‌یه، دواتر توێژینه‌وه لییان له روانگه‌یه‌کی به‌راوردکاری بۆ ئه‌وه‌ی روونبکرینه‌وه چ له ریگای پێوه‌رکاری یا له ریگه‌ی لیکچوون و هاوشیوه‌ییان بێت له‌گه‌ڵ پارچه‌کانی تردا.

ئه‌وه‌ی سه‌رنج راکیشه لێرده‌دا بیروپرای ئۆگوستینه سەبارەت به هه‌بوونی کۆمه‌لیک واتا یا مانای هه‌رفی بۆ یه‌ک تیکست (له‌به‌رامبه‌ر ئەمه‌دا و دژ به‌و رایه، رای تۆماس هه‌یه) به‌مه‌رجێک که دژاو‌دژنه‌بیته‌وه له‌گه‌ڵ باوه‌ردا، و دژ به ئاین‌ترا نه‌بیته و نه بیته هۆی گالته جاری به تیکسته‌کانه‌وه له‌لایه‌ن بێ باوه‌ران.

د - مانای مەجازی: ئەمەیان مانایێکی وردتر و ماندووبوونی زۆرتەر. له زۆریه‌ی رووداوه‌کان (مەبەست ئەو رووداوانه‌ی که له کتیبی پیرۆزدا باسکراون) دا‌هه‌یه، و به شێوه‌ی خواستن و ته‌سویر و به شێوه‌یه‌کی مەجازی درا‌ون:

هه‌روه‌ها ئەو له زۆرکاتدا زه‌روری یه بۆ تیگه‌یشتن له واتا وشه‌یی‌که شار‌دراوه‌و نادیاره، ئەمه جگه له‌وه‌ی هه‌ندێک جار چەند تیکستی‌ک هه‌ن که مانای رۆحی هه‌ل‌ده‌گرن، یا نیشانه‌ی پیشبینی کردنی (نبوئیه) تێدا‌یه...هتد.

ه - هه‌لوێستی ناوه‌ند: ئەمەیان ئەوه ده‌گه‌یه‌نیته که هه‌له‌یه ئیمه جگه له‌مانا وشه‌یی هه‌رفییه‌که هه‌یچی تر نه‌ بینین (هه‌روه‌ک مانه ویسه‌کان) له کتیبدا، و خۆمان به ده‌لاله‌ت و مانا ده‌ره‌کی و دیاره‌کان بیه‌ستینه‌وه. هه‌روه‌ها هه‌له‌شه که ئیمه (تیکسته‌کان) وه‌ک کۆمه‌له‌ چیرۆکی‌کی ره‌مزی وه‌ریان بگه‌ڕین و وه‌ک خواستن و پینکچواندی (ته‌شابه‌ی) ته‌ئویلی سه‌یریان بکه‌ین. له کۆتاییدا، قه‌شه ئۆگوستین بۆشیکردنه‌وه راقه‌کردنی کتیبی پیرۆز کاریگه‌ربوو



و دڭگړېو بهو شېکرډنهوه "رؤحی" یه که له لای قهشه "نمبرواز" هه بوو. نه میشیان هم شپوه شېکرډنهوهی له "نورچا نوس" خواستبوو. له راستیدا، هم شپوهیه (بۆ شېکرډنهوه) تاییهت نییه به ټیکسته ئایینی یا خود(ټیکسته دامه زراوی و مه سیحی به کان وه، چونکه ده بینن که ره واقعی به کان به کاریان دهینا بۆ شېکرډنهوه بیان بۆ ټیکسته کانی هومپروس یا بۆ غیری نهو، هه تاکو ئیستاش پهیره وده کریت.

۱۱- سؤفیگه ری ئوگوستینی: بی گومان له "اعترافات" بونی سؤفیگه ری ده کین، کاتی که له زۆربه ری لاپه ره کانیدا وه سفی چۆنیه تی به رزبوونه وهی خوی و هه ولدانی بۆ نزیکبوونه وه له یه زدان ده کات، و که لپن و قوژیی ته زمونه ئایینی به کهی و چه لمه سه ری به رۆحیه کهی باس ده کات هه روه ها ئاماژه بۆ نهو به سه رهات و حال ته جۆراوجۆرانه ده کات له پێیاندای رۆشسته وه... هه ر ئه مانه ش بووه که کردوویانه به گه وره ی سؤفی به کان. به لām هه ندیک له شیکه ره وه کان ئوگوستینییه ت هم رایه پره ت ده که نه وه به به هانه ی نه وهی که سؤفی ته گه ری زانستیکی له بو ته درا وه و تونده (علم صارم)، کۆمه له یاسایکی هه یه، و تیرامینیکی نیگه تیقانه و بی کاریگه ره، و به لیشاوه هاتنی کاتی که دیت، هه موو چالاکی به کانی نه فسی ده وه شینیت و نا هیلیت سؤفی به هیه چ کاریگه ربیت جگه له رۆحی پېرۆز، نه مه له کاتی که

تیرامینه کانی ئوگستین چالاکانه و ده رگړاو بوو و گشت تیرامینه کانی له م شپوه بوون نه وهی له سؤفییه تی ده بینن له "اعترافات" راسته، هه روه ها راسته که ته سه وف - به شپوهیه کی گشتی- کۆمه له حاله تیکی نیگه تیقانه یه. سه باره ت به قه شه ئوگستین نه وه سؤفیگه رییه تی له لای نهو نه گه ر هم ده برپینه دروست بیت- له سه ر بنچینه یکی کرده ی (علمی) و واقعی ده وه ستیت. له ژیا نیدا "هه رگیز وازی له م جیهانه نه هینا وه. هیه کاتی کارکردنی و چالاکی ره تنه کردو ته وه و نه مه یه ته سه وفی راسته قینه، که واقع رۆشن ده کاته وه به بی نه وهی که قبولی نه کات یان نه فره تی لی بکات، نه وهی که به رده وامه له نه لاو نه ولا و له جووله دایه و هاتوچۆ ده کات له واقع بۆ ئایدیالیزم وه به پیچه وانه شه وه...

